

۲۴ ص ۱  
۸۷/۱، ۲۶

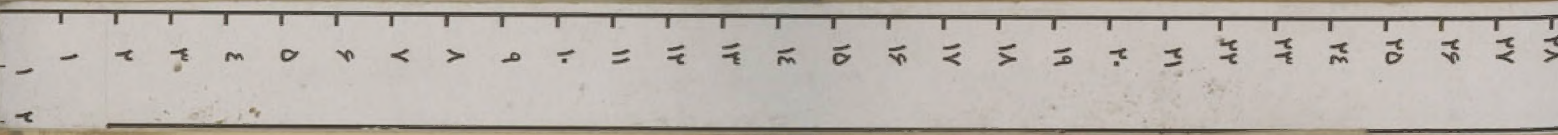
خطی  
کتابخانه  
مجلس شورای  
اسلامی

۱۸۷۶۹



حنبی

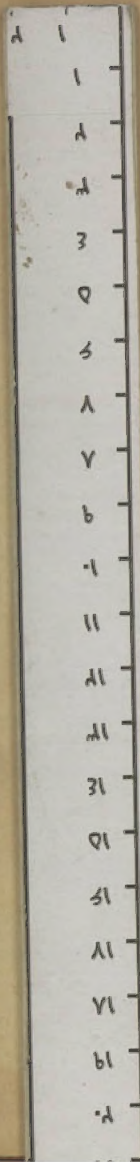
۱۸۷۶۹  
۲۰۹۹۳۴



خطی  
کتابخانه  
مجلس شورای  
اسلامی  
۱۸۷۶۹

عربی

۱۸۷۶۹  
۲۰۹۹۳۴



خطی  
کتابخانه  
مجلس شورای  
اسلامی  
۱۸۷۶۹



**وبسم الله الرحمن الرحيم تسعين**

المجد لله الذي خلق العرب والعجم وعلم كل ما لم يعلم واختار منهم  
 امراء ذوي الهمة وحكمهم بعبادته ورتبهم بنجاح العرفان  
 والحكم وتعالى بذاته المقدسة عليهم واكرمهم بما زادوا سكارى حيا  
 لا يلهون من الوجود من العدم ولا الحدوث من العدم وكل على  
 اطوار عواطفه تقدم وبمقدار وطائفة ترتب وتعلم فتميز  
 انه مات وتم وكانه اعنى احتم وتعلم محيل في رايه المقتضى  
 ونتم واحال بين الشاهد والموافق فتقدم تشرح الغناء جفا  
 ما جرى الفصل فنام وترشح الاناء بما فيه اذ لم مضى نعم  
 او التقم فاننا صاح وامطر مقله كان العارض اها تاقم وزنا نا انا  
 النوح وخرم الروح كانه الفاضل والمحكم بتاع بالطل الا بكم  
 وبما شها في الجبل الا تخم سجان محيل صار لفظ الظهور كانه  
 بهم والا بصار منه عرو في التفرغ غيا هب التلم وعلى كثر  
 المحصور غائب لا يدري ولا يفهم باهر هو شاهد الدين ولا يشا

بشاهده العيون خاشا لشان شين الصفاء ان تعرف كنه  
 خبروت جلوات المظلم هيهاث وعارف بجا ركوت كالت  
 حضرات انس قد سلك الا عظم المعظم والصلوة والسلاوة  
 على نقطة دائرة العلم والحلم والكرم وتكنة مفاخرة او يباد  
 والوجود على العدم البعوث الى كافة ارواحهم مر الاسود  
 والارقم الفاصر مبلغ علم البشر من نيل حظه فخر اذ جماله اوتم  
 وتعداد الكمال والتشيم وقد انزل فيه الثوب والعلم سبعا  
 مروحي في طه كل كنب والاهم مولانا وماننا الا كقولنا وهو  
 ليس بمولانا نعم با واهب التقم با صاحب الجبل والحرم حمد العزيز لا  
 العلى لا علم ~~الصلوة~~ على حضرة محمد صلى الله عليه  
 وعلى اله البركة الملقرة وصعبه الهداية للدين الا فومر اما بعد  
 فيقول الراجي مرسته انه الناجي ~~الصلوة~~ المصطفى  
 اقل الخلق عبد العظيم السندجي لما كانت القصيدة المصنفة  
 بل الفريدة الحكيمية الشهيرة للعبة المعبدة الذكرية والتممة

الصلوة الثانية  
 المشيت بفضل الله  
 الكرام واليه الملتجى



الفخرية بالخرقة وهي قصيدة غزاة ودنانير صفراء بل كثيرة  
 حمراء ولونها لناظرين سراء وطعمها فيه شفاء <sup>مشارع محمد بن</sup> وريحها دافعة  
 كل خرافة عقدها من ماء كواثر غرد <sup>مشارع محمد بن</sup> ودرر تحرق <sup>مشارع محمد بن</sup> وشمس جرد  
 وزهر ثمر معطر وروح كل صور <sup>مشارع محمد بن</sup> متوثر <sup>مشارع محمد بن</sup> مبانها مشبهة <sup>مشارع محمد بن</sup> ومعا  
 مؤيدة <sup>مشارع محمد بن</sup> نظم ما دون سلك القرآن وحديث سيد الانبياء  
 وبعد كل فيه ما يكون وكان <sup>مشارع محمد بن</sup> وبغية الجنان عقدها جسد العوس  
 وناج العلى وبه لطف ونزجرف الجنان فكانه قول حضرة ابن  
 ابي طالب على كل البقاء <sup>مشارع محمد بن</sup> فاني وغالب <sup>مشارع محمد بن</sup> لواقفه <sup>مشارع محمد بن</sup> نظم نظام <sup>مشارع محمد بن</sup> ما بين  
 قد دل <sup>مشارع محمد بن</sup> لشد <sup>مشارع محمد بن</sup> هدى الله <sup>مشارع محمد بن</sup> لو شئت لقلت كل بيت <sup>مشارع محمد بن</sup> من ذلك <sup>مشارع محمد بن</sup> من  
 من منظومات عمدة المؤمنين وزبدة المتألمين <sup>مشارع محمد بن</sup> راسي <sup>مشارع محمد بن</sup> الدهر  
 العشاق وراسي <sup>مشارع محمد بن</sup> الدهر <sup>مشارع محمد بن</sup> الحقائق <sup>مشارع محمد بن</sup> اكل العاشقين <sup>مشارع محمد بن</sup> اكل الضاديين  
 جليس محليات الحق وانيس الوجود المطلق <sup>مشارع محمد بن</sup> عارف طريق  
 الوصول <sup>مشارع محمد بن</sup> وهادي <sup>مشارع محمد بن</sup> سرادقات <sup>مشارع محمد بن</sup> القبول <sup>مشارع محمد بن</sup> الله <sup>مشارع محمد بن</sup> في الدنيا <sup>مشارع محمد بن</sup> وشأن  
 ما فيها <sup>مشارع محمد بن</sup> المباهي <sup>مشارع محمد بن</sup> محضرة <sup>مشارع محمد بن</sup> كان <sup>مشارع محمد بن</sup> بلا <sup>مشارع محمد بن</sup> فيها <sup>مشارع محمد بن</sup> مقال <sup>مشارع محمد بن</sup> اللسان <sup>مشارع محمد بن</sup> في <sup>مشارع محمد بن</sup> بحر <sup>مشارع محمد بن</sup> كليله

كليله <sup>مشارع محمد بن</sup> وفهم <sup>مشارع محمد بن</sup> الانسان <sup>مشارع محمد بن</sup> لا يبلغ <sup>مشارع محمد بن</sup> ذروة <sup>مشارع محمد بن</sup> منابر <sup>مشارع محمد بن</sup> الجبلية <sup>مشارع محمد بن</sup> ومنا  
 الجبلية <sup>مشارع محمد بن</sup> العالم <sup>مشارع محمد بن</sup> الرباني <sup>مشارع محمد بن</sup> والعبوث <sup>مشارع محمد بن</sup> الصمداني <sup>مشارع محمد بن</sup> الفاني <sup>مشارع محمد بن</sup> في الحق  
 واللباق <sup>مشارع محمد بن</sup> بالحق <sup>مشارع محمد بن</sup> السالك <sup>مشارع محمد بن</sup> في التهج <sup>مشارع محمد بن</sup> القويم <sup>مشارع محمد بن</sup> والطريق <sup>مشارع محمد بن</sup> المستقيم  
 الفاظ <sup>مشارع محمد بن</sup> لحدود <sup>مشارع محمد بن</sup> النظرية <sup>مشارع محمد بن</sup> الجامع <sup>مشارع محمد بن</sup> بين <sup>مشارع محمد بن</sup> الشريعة <sup>مشارع محمد بن</sup> والحقيقة <sup>مشارع محمد بن</sup>  
 العارف <sup>مشارع محمد بن</sup> بعين <sup>مشارع محمد بن</sup> اليقين <sup>مشارع محمد بن</sup> الموضح <sup>مشارع محمد بن</sup> للذين <sup>مشارع محمد بن</sup> المبين <sup>مشارع محمد بن</sup> الشيخ <sup>مشارع محمد بن</sup> شرف <sup>مشارع محمد بن</sup> الله  
 المشهور <sup>مشارع محمد بن</sup> بلين <sup>مشارع محمد بن</sup> الفارض <sup>مشارع محمد بن</sup> عليه <sup>مشارع محمد بن</sup> كل <sup>مشارع محمد بن</sup> ان <sup>مشارع محمد بن</sup> من <sup>مشارع محمد بن</sup> الرحمة <sup>مشارع محمد بن</sup> بقدر <sup>مشارع محمد بن</sup> ما  
 العارف <sup>مشارع محمد بن</sup> من <sup>مشارع محمد بن</sup> المبدء <sup>مشارع محمد بن</sup> الفاض <sup>مشارع محمد بن</sup> والمنشاء <sup>مشارع محمد بن</sup> الفاض <sup>مشارع محمد بن</sup> مرغوبة  
 للطبايع <sup>مشارع محمد بن</sup> ومجلوبة <sup>مشارع محمد بن</sup> منها <sup>مشارع محمد بن</sup> المنافع <sup>مشارع محمد بن</sup> لكثرة <sup>مشارع محمد بن</sup> الصنایع <sup>مشارع محمد بن</sup> فيها <sup>مشارع محمد بن</sup> وغلبة <sup>مشارع محمد بن</sup> البر  
 سماء <sup>مشارع محمد بن</sup> للبند <sup>مشارع محمد بن</sup> بين <sup>مشارع محمد بن</sup> من <sup>مشارع محمد بن</sup> النجاة <sup>مشارع محمد بن</sup> وانباء <sup>مشارع محمد بن</sup> الشرفاء <sup>مشارع محمد بن</sup> الغير <sup>مشارع محمد بن</sup> المتسامعين <sup>مشارع محمد بن</sup> بعض  
 الوناء <sup>مشارع محمد بن</sup> لكن <sup>مشارع محمد بن</sup> كل <sup>مشارع محمد بن</sup> عمل <sup>مشارع محمد بن</sup> بمقتضى <sup>مشارع محمد بن</sup> حكمة <sup>مشارع محمد بن</sup> وفاس <sup>مشارع محمد بن</sup> على <sup>مشارع محمد بن</sup> نفسه <sup>مشارع محمد بن</sup> بعض  
 لا <sup>مشارع محمد بن</sup> يطلع <sup>مشارع محمد بن</sup> على <sup>مشارع محمد بن</sup> دافقها <sup>مشارع محمد بن</sup> حمل <sup>مشارع محمد بن</sup> كل <sup>مشارع محمد بن</sup> على <sup>مشارع محمد بن</sup> حفايقها <sup>مشارع محمد بن</sup> وترك <sup>مشارع محمد بن</sup> نبذا <sup>مشارع محمد بن</sup> من  
 السوار <sup>مشارع محمد بن</sup> فبقدم <sup>مشارع محمد بن</sup> اخذا <sup>مشارع محمد بن</sup> بالقواهر <sup>مشارع محمد بن</sup> فيظنون <sup>مشارع محمد بن</sup> ان <sup>مشارع محمد بن</sup> لها <sup>مشارع محمد بن</sup> الرضا <sup>مشارع محمد بن</sup>  
 ولا <sup>مشارع محمد بن</sup> يعلم <sup>مشارع محمد بن</sup> بها <sup>مشارع محمد بن</sup> الخلافة <sup>مشارع محمد بن</sup> ويفترون <sup>مشارع محمد بن</sup> المعنى <sup>مشارع محمد بن</sup> حسب <sup>مشارع محمد بن</sup> الفهم <sup>مشارع محمد بن</sup> والطا  
 ويقبلون <sup>مشارع محمد بن</sup> تاويلات <sup>مشارع محمد بن</sup> شاذة <sup>مشارع محمد بن</sup> خالصة <sup>مشارع محمد بن</sup> عن <sup>مشارع محمد بن</sup> قانون <sup>مشارع محمد بن</sup> الحد <sup>مشارع محمد بن</sup>

شرحى هذا محرق الملوك في شرح الحرية من نظم السدوك

٢٠١ أسأل الله العظيم  
 أن يوفقني بكل لطفه العليم  
 في جميع نفعي وافر غني  
 من أجماد الكرم

ثانيه الحافظ الجليل وهو حسبي ونعم الوكيل قال الشيخ  
 الناطق رضي الله تعالى عنه شربنا على ذكر الحبب بلانه  
 سكرناها من قبل ان يخلق الكرم ولينقدم له مقدمة  
 في بيان بحر هذه القصيدة وعروضها وضروبها ووافيقها  
 فنقول هو العمير الطويل وهو ثمانية اجزاء كاليسيط الا ان فاعله  
 مقدم على سباعيته فانه يقول مفاعيل اربع مرآت واليسيط  
 مستعمل فاعل اربع مرآت وعروضه مقبضه تراي محذوف  
 خامسها الساكن نصير مفاعيل محذوف اباء الخامسة الساكنة

مدرسة  
لبنان  
فندق  
مدرسة



وهي العرض الواحدة لهذا البحر وضرب صحيح أي سالم من التغيير  
فيكون جزء العرض مفاعيلن بعد في البناء وجزء الضرب مفاعيلن  
بأنها إذا أخذت هذه القصيدة الواو والمضمون ما قبلها وبنيته <sup>أباً</sup> <sup>سند</sup>  
كانت غرضاً صحيحاً ولم أعظم في الطوع مالى ولا عرضي  
وفاية هذه القصيدة من المفاوئ وهو الذي يقع بين ستا <sup>كثير</sup>  
حرف متحرك فان في قوله كرموشه بأشباع ضم الميم حتى <sup>تد</sup>  
منها الواو في سطر الميم المتحرك بين الراء والواو السباكتين <sup>هذه</sup>  
ألا بأصابعي مني <sup>مجددي</sup> لقد راد في ذكرك <sup>و</sup> جداً  
على وجددي ولنقطع البسبب الوو ليعاس عليه نظاره  
شربنا فعولن على ذكرك مفاعيلن حبسب فقول ملام  
مفاعيلن سكرنا فعولن بهما قريب مفاعيلن لان فيج فعولن  
لن الكرمو مفاعيلن ثم اعلم ان هذه القصيدة مبنية على  
اصطلاح العرفاء العشرة القصيدة فانهم يذكرون الخمس  
والكاس والذات وسائر الامثال ويريدون بها ما يقتضيه <sup>الحال</sup>

الحال كرموشات كمال الرجال فيريدون بالخمر مثله المعروف <sup>جد</sup>  
والحجة وكذا فبين المراد بكل ما ذكر في هذه القصيدة فامراد <sup>الحسب</sup>  
المحبوب الا زلت والمطلوب الا تلي على جله العلى واصنافه الذكر  
البر اما اضافته الى الفاعل على فذكره قوله في عالم الارواح قبل خلق  
كرم وجود الاجسام والاشباح الست بر <sup>كم</sup> او الامرين  
او المفعول وذكره اما باللسان او بذكر الجنان والمراد بالمداد الخمر  
أي محبته لنا ولخلقنا ولذا فخصص خطابه معنى بكم او محبنا  
وغننا معرو <sup>و</sup> بمحبة المعرفين شربها عبارة عن اخذها وحصنها  
قوله شربنا أي مما شرب المحبين العارفين وعلى ذكر أي شربنا  
فان الذ الشراب ما كان مع الغنى بما اذا كان الغنى فذكره تعالى  
وقوله سكرنا أي غننا لذة وطرا <sup>و</sup> على ما يورث نعبا كالذنب والاهلها  
محبها وعربا وقوله بها أي المدامه قوله مر قبل ان <sup>ه</sup> متنازع فيه لكل  
مر شربنا وسكرنا وقبلتينا اما في الحضرة العلية كما هو المذكور  
من بعض البدو فان شربنا قبل طهر كل مثل في عالم بدو <sup>والصدا</sup>

ونشأت سرور أهل الخضراء في نفس عالم الامر فارواح المحتجبين  
 في ذلك العالم شربوا راح المحبة مراد لاج الحادرة والمخاضة بغير  
 الفم والمخرج في الخارج وبالحقيقة وكانوا أهلاً وخدوا الحقيقة  
 ولم يخلقوا كرم وحديث ولا شئ من سائر الخلق قوله الكريم اما  
 بعينه الحقيقة او ما يتخذ منه الخمر فيكون الشرب قبل وجود  
 اصل لا يتفرع الشرب الا منه عجباً وبين الصنائع خرباً  
 ان مجاز مرمره الوجوه كل معين ومحدود وفي هذا البيت  
 مرصعة البديع مراعاة النظر بين الشرب والذكر والحب  
 والمدام والسكر والكرم يعني ترشيد ما كرهه عاشقاً بما  
 دوست شراباً دست شديد بان شراب بمنزلة انكره خلق كره  
 شده باشد درخت زبرجاستي روزی که در جرح دانه زد  
 آینه شرب دباد با خاک نمود بر باد ترست بر دم دباد پرست  
 هر چه نشان باوه و ناک نمود وفي هذا المعنى قال الامام  
 فخر الدين الرازي شرباً على صوت القديم قد يمتزج كل قديم

قديم اوله يعني اول قديم تكون في حيز ثلث انهما هي العلة الاولى  
 التي لا تغفل فالصوت مجاز عن الفعل النفساني باعتبار ان تصير  
 في خارج الانسان ويحتمل الحقيقة على يد هب ضعيف يقول  
 كلام الله القديم صوت مستمر اني ابدى مرمره بغيره بغير  
 جزء ويوجد آخر واراد به قوله تعالى الست بربكم وقوله  
 كن والقديمة المحبة فانها اول كل خلق وانه تعالى احب ان  
 يعرف خلقه كما نطق به ما يروى وقوله تعالى وما خلقت الجن والانس  
 الا ليعبدون و اراد مرصعة قديم اول النصف بالقديم النبي  
 كما و اهل المخلوقات فقد قدما بالنسبة الى اخرها و اراد  
 به الصفا القديمة والمحبة لرجوعها الى العلم مقدم ذاتها  
 وعقلها عليها و ان كان كل ما قدما في مرتبة واحدة و اراد بالخير  
 الذات الجليدة لونه المحبة صفة موضوعها الذات او ذات العرفان  
 وكونها في الموضوع يدل على ان الموضوع مقدم عليها خروفاً  
 فلا تكون المحبة علة اولى مرمره اولى يعني ترشيد ما كرهه عرفاً



بأدلة قديم كرام خدائهم محبتى راكه ان صفت دار ديشترت  
 قديم ميشترى برك در مكان و محبتى راكه ان محبتى يعنى قديم بقية  
 ميكلفتم برستى ان محبتى همان است عقلت خالق اول جهان  
 مخزن نشود و محتاج بعقل و خالق نيت او **شعر**  
 لها البد كاس وهي شمس يدورها هلال  
 و كرم بيدرا اذا خرجت نجم التقدير وهي شمس البد  
 كاس لها الخ يعنى ان تلك الملامح المعجزة الالهية شمس  
 مضبوطة و مظهر العالم و موجدتها فاما بد بالشمس المظهر و <sup>بد</sup>  
 فهو حقيقى لكل فروع موسى و قد عرفت ان المحبة هو السبب  
 فسمى سبب الابداد و البدن الفخر المثل على كافى القاموس  
 اراد براكلا المثل على العلم و العرفان الذى هو في مقام مفاد  
 نور شمس محبة الرحمن فان لا فرق و اكلا ما كان و هو بدلا  
 و الخاتم صلى الله عليه و سلم و الكاس لانه يشرب فيه و ما دام  
 الشرب فيه و بقيت كاس المحبة الالهية و مظهرها و هذا الكاس

الكاس امت الحق و لم يوجد لها او جلد الخلق و جوده البسوة  
 و اياك لولاك لما خلقت الافلاك و هو الطرف الاخر الذى  
 يقتضيه و لا يتم الا ببر معن الابداد و حراية الخلق لو لم يكن  
 المراد و جوده خير الابداد فلولا كان الابداد غير مقصود  
 كما ان الخمر يدرك كاس يستغفر فيه لا يقدر و الهلاك الفخر  
 النافذ اراد به سائر الانبياء عليهم السلام فانهم من نوح  
 هذا البدن و اصله و اوله فانه طلعت فاما النبوة حرام و  
 الانبياء عليهم السلام و انزلت اهلها فافضل لعدم عباد الانبياء  
 كل منهم و لكن <sup>بعضها</sup> ما غير ثابت و لا نسخ و قبوله لم يلد و لا يولد  
 في حجر العالم سيد و لادام حضرة الخاتم صلى الله عليه و سلم  
 فلم يزل دينه واجب الابد و الانقياد على الكافر ايضا و اسر  
 و منصور لا مؤيدا باقيا سرها و في الاخرة مؤيدا و المراد  
 حرام انما يشترطهم عليهم السلام مدام محبة الاحدية  
 لايجاد في كاس الذات المحمدية على ايجادهم فانهم مقول <sup>نفسا</sup>

في قوله لم يلد و لا يولد  
 في قوله لم يلد و لا يولد

في الله تبارك وتعالى أحب ان يخلقهم ليحترقوا وانهم بعد ينبتوا  
 عليه وعليهم السلام خير المحبين فليعملوا لله المحبة دائمة  
 على ايجادهم وصاروا مظاهر الشمس لكن في ذلك الكاس فان الاداء  
 انما تطلق للاذمة مع كاسها بمعنى فاحب الله وجوده في العالمين  
 ثم احب فيه ولا جلد وجوده سائر احواله من الانبياء والمرسلين  
 وقوله وكم يبذل الخ الخ اذا كبرت سورة وما وهذا ما بالما  
 واختلفت مع ما الشاعر فقلت قتلوها عنكم بما فيها بعد اذا نزلت  
 ملازمة محبة ايجاد الانبياء الا فضليين باخلاقه طاعتهم الارادة  
 بخلق المشرقيين منهم كالفاء من الامم سبعا امم نبتا فكثر ما ينظم  
 فجماع الصالحين الكرام رضى الله عنهم العز والعلو والمناصلة  
 في حال المزج ايضا كثيرا ما يوجد موجود من نوع الكوكبيات البنية  
 والاهلية والحي الحسب على الترتيب واي لم يبلغ درجتها وهو  
 الصالحين اشارة الى هذه صلى الله عليه وسلم اجماعا كالنجوم باياتهم  
 انفسهم اهل بيتهم وكثيرا ما يوجد هذه الخ الخ فاه مفضولين غير  
 الخ

غير واصليهم الى ربهم كسائر الاولياء فالقون من بين الا الذين قس  
 قلوبهم وزادت عيوبهم ليسوا على ما احب الله فخذوا الله العظيم  
 من العذاب الاليم فالقهم المحرور في لها راجع الى الشمس والماء  
 والمحرور من صفة كاس والموصوف خبر البدر والمبذل  
 والخبر صفة شمس وكذا جملته يدبرها فخذ منها العا  
 لها على الجملة الاولى تكون على نهاله حمل الارباب وكذا جملة  
 وكم يبذل الخ ومن حيث شرط اذا وكم يبذل فجم جازها حذ  
 منها كلمة منها الراجع الى الشمس هذا كله اذا كان المراد الله  
 في البيت الاول قول البيت او الخطاب وحر المدامه محبة  
 لنا ولنا ولعلنا فيكون حاصل معنى البيت على هذا التقدير  
 اذ كنا من ذكرا المحب وخطابه بقوله عز من قائل البيت برئكم  
 وقوله من محبة من نأ نسبه الى العرفاء وشربها كمدامه وسكو  
 بها ولم يخلو كرم ثم يوصف تلك المحبة ويعينها بقوله الخ الخ  
 المحبة مظهره وموجد من صفاتها ان بذرة امت سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم





ناقصين مستكملين برخصنا كالملاول رتبهم لا نقاد وادارتها  
 عبارة عن تليغهم وهذا هم البدن الكامل اي يتناصلي الله  
 تلك المحبة والمعرفة المحرقة فيهم المومنين والملاول والنجوس  
 هذا هم اي كثيرا ما يظهر من مخرج ذلك الملاول تلك المحبة بعبارة  
 ماء اجتهاده وهذا نور يهدي به السائرون وكلهم به  
 سائرون والى قيام الساعة ذائرون فبعضهم سائرون وبعضهم  
 نائرون وبعضهم عارفين نائرون وللشرايع ناصرون والقول  
 بان الملاول هو ذلك البدن المذكور لانه حال الوجود في  
 واصفى ظهور كل نور على العين كان الوجود له احوال بالبر  
 والشمس بعض الجبل لم تحصلت لغالب نوره من ذاته الفصول  
 مطابق حقيقة لهذا المعنى عينا بالعين وعلى تقدير فني جيل  
 البدن كاسا الشمس تليج الى الفضيلة الثابتة عند العمل الزايد  
 والكل والعالم والماضية الفاضلة بموجب الجسد ان نور القمر  
 مستفاد من الشمس ولا ينفصل عنه ان في هذا المقام وفي تسمية

تسمية النبي صلى الله عليه وسلم هذا بالبدن كاهل الشهور  
 في التسمية البقاء جرى بمسقط النظم موضع هذا بدنه وكذا  
 تسمية معاني التباين من اسم الشمس والملاول والنجوس  
 واسما رب وكما في وبشارت هذا المعنى في بامارات النظر  
 الثابت والتبارة انهما ان الحق لما موجود بالذات وبجسم  
 ناشئ من ذاته والحلق موجود عند ان الشمس مضيئة بالذات  
 وبما في الكواكب مستضيئة منها ان النبي صلى الله عليه وسلم  
 افضل الانبياء واجل الخلائق وانورها ان البدن الكامل المستضيئ  
 واكثرها ومنها ان القمر لما شق من بدنه فاشتبك من نفسه اسم  
 احسن ما يكون عليه والهدى اليه فيكون تسمية للنور مجازا  
 باسم محل الاثر ولما سمي صلى الله عليه وسلم بالبدن سمي من ابلغ  
 رتبة هذا الكبر هذا النوع والرجال باسم الملاول وكذا سمي في  
 هذا الجنس من لم يكن بهذا المقدار والحج بالنجم ومنها ان القمر  
 اذ اكسرو مخرج بالماء كثيرا ما يظهر فيه حجاب براني كالنجوم فكانت



المدامر شمس في الثلول والنور كأنها يد كثر مستغبرا  
 ومثلها منها يد لها هلال رأس ظفر غلة الساق على الخافض  
 من العشاق والباق وكثيرا ما يظهر فيها وقت المزج جبال الخيم  
 البراق وهذا هو المعنى الظاهر في البيت ومنها أن العيش في  
 وريق بينهما تشبهان بالخير والخير ونورها بالشمس فيما آها  
 أولها مألوف وثانيها بقاء في ولما كان محلها الوجه وعند رؤيتها  
 يرى هو أيضا سحر يد الوجه كاسانها وكثيرا ما ترى العشق  
 بسموت وبعد ذلك هلال الحاجبين ساق هذا الخمر يد لها على  
 قلوبهم وفي المرافق يد والعينان يد ورائد الحاجبين وكثيرا ما  
 ترى يظهر فخم قطر من لعل والدموع كأنه يخرج من الخمر يد وكثيرا  
 ما تكون الدموع الحاصلة في العينين وعلى الهداب عند غلبة  
 النوم ومثالها جالب للقلوب ومزينة على الحسن وباعثة  
 للوجد والخوف ومنها أن فيها ثلثا الوقت من الخليل المحبوس في  
 الرب الخليل فانه تاسي حضرة الخليل في مطالع العز الخمر المحصول

لمصداق اليقين والعلية كما في رضى الله في قصيدة الكافية  
 وكذا الخليل قلب قبلي طرفه حين راقب الخليل  
 وح فظهر له معنى آخر وهو أن تكون الشمس بأحد المعاني الثبات  
 ويكون كالحمد والهدوء والتخيم على معاني الحقيقة بمعنى  
 أي المحبة والمعرفة موجودة البدر يظهرها للوعيان والهدوء  
 مدبرها ومفهمها على الأذهان وكثيرا ما يظهر في وقت مزج الخمر  
 أو المعرفة يظهرها أي يثقل أراد في الحدوث فالتخيم والكواكب  
 المروجة المراكمة تدل على الصفات الجليظة الفذيرة الملوثة  
 وإن أمثلة الحجاب تعلقاتها الشذات الأفراد والأحاد ظاهرة في  
 دال والبدر شاهدة وتلد والظاهر دليل الباطن والمطالع علم  
 الطالع على المواطن فنظر في طوكوت السموات والأرض وعرف  
 شامخ الوجوب والفرس كأنه حضرة الخليل فأم مقام  
 الاحتجاج على فوم فلما بين عليه الليل رأى كوكبا قال هذا  
 بلى فلما رأى قال لا أحب الأفلين فلما رأى القمر بارها قال هذا

قلنا قال لمن لم يهتد في ليلته من الغم القليل لم يهتد  
 الشمس من غم قال هذا في هذا الكبر على انك تملك ما هم في  
 ما تشره في ابي وجهت وجميع الذي نظر السموات والارض  
 خفيها وما انا من المشركين وفي هذا البيت مراد الطير بين البدن  
 والشمس والهيلال والنجم والادارة والنجم يعني ان شرايب  
 ابرار كنسمة بيت كاهن جاره شبه ساخرات في كونه براميل  
 انشرا برا ما يشبه بيار كاهن جاره شبه ساخرات في كونه براميل  
 شبه باشر ان شرايب غير ابرار **براميل** ابيت عام عام في  
 مهر نيز وان مهر غير ابرار است جبر صاخر خشنه بر  
 كره چون انش في زاب ثور لطف نيز ولو لا شذاها  
 ما اهتدت ليلتها ولو لا سناها ما تصورها الورق  
 حاصلاته لولا الاما الحسنه القوي والطيبه الرائحة لما عرف  
 تلك المحبة ولا علمها فان دائره الجليله هلت مران يدركها العقل  
 والخيال وصفا من الجليله هلت مران يدركها العقل والخيال

انهم وانهم مجال ولن لم يكن مله لطفه صاخرات واصلاته  
 هذا الكواك واصلاته انما ودواي كائن معشره واصلاته  
 محبة من المجال فان محبة البشر جسم ولا حد ورسول ولا هناك  
 مادة وصوره حتى يدرك بالنظر والضمير في معنى العقل والضمير  
 كونهما بالذات اشياء على صغره وفي حجر مرخاها معشره مستقر  
 تحت الكور في خيام الجهاوت مفسره ويكون ان براد براد  
 شذاها وجودها فان اشدا ويزيد اشدا ووجودها  
 الخاص دليل وجود المعلوم اي فلا هالما وحيث فكيف هذا  
 اما كن ولام هذا المعنى العيب الثاني كل ما يميز على الخاخر كونه  
 الواو فيه الحاله بما قبله والاشدا بفتح المعجدين والفصل الرابع  
 الطيبه في الصمير استعاره بالكنز شبه اللذات المسد  
 والاشدا قربتها الضمير والمضاف والمضاف اليه على معناها  
 الحقيق وفي الكلام المجاز في الحذف اي شذا انما هو على  
 تقدير فرج جمع المراد برمد لطفه تعالى والحان بيت النحر والمراد



منه محل الجبر والاسماء العلوية والصفات الجلية وسوى على  
 وزنه شدة النور وفيه تشبيه المدام بالشمس من انوارها  
 كشذاها على وجهه ويصح ان يكونه التي عبارة عن نور العقل  
 الانساني يعني كرمه ونور بوي نورش ان شراب را به روي  
 بوي بجان او او اگر وشنای آن شراب بنودی تصور وپندار او  
 نمی کرد هیچ واهی **رباعی** کره برست نشی نکته می  
 شکل بر روی کسی بوی میگردد و چشم خرد نیافتی نور از روی  
 که درک حقیقتش ترستی که **و لیرینق منها الدهر غریبا**  
**كان خفاها في صدور النقي كتم** الطاهران الدوا للعا  
 والجله حال مرنا على الهدى ان مرصم الملامه في البيت  
 السابق ويحتمل الاستيفان فيكون ابداء للتصوير الزمان و  
 اهل العبدان فله يبين مر الايقاف وضميرها الملامه ونحو  
 مر الاسماء الحسنی كما روی عنه صلى الله عليه وآله لا تسبق  
 فانه الله ويحتمل ارادته ههنا والزمان الطويل ومطلق الزمان

الزمان والطاهران المراد به ههنا مخرجات الزمان وزينه الدنيا  
 المانعة للقلوب عن معرفته علوم القلوب وهو ناعا على  
 وغير حشاشه مفعول له والحاشية بالضم بضم القوم في  
 الاراد بها بقية الملامه في روح الاجسام وبسببها  
 الانام اي غير قليل والخفا بالعصر للظهور وفي الاصل  
 قبل الكتم والاطهار فهو مر الاضداد والهي بضم التوك جمع  
 بمعنى العقل والكتم بالغنى بمعنى التستر والاخفاء والطاهران المراد  
 بالقاء ههنا الاطهار والا فليزم تشبيه الشجر بنفسه وهذا غير  
 مرفوع لهم الشجر اذا جازى حده انفس المصدا كما نص عليه  
 ومنه قول الشهاب السمره يهدي عليه رحمة الزبادى  
 بانور النور واخفيا مر فله الظهور والمعنى وكيف تبد  
 لولا ملك الرحمن والحالات الزمان والاستغفال بمشاع غرو  
 لم يبق مر المحبة الالهية اقل او قليل واخفاها بحيث ترى  
 كان غايه ظهورها كتم وكاتمها في غاية ظهورها صا كما كتم

وغير المعلم واصبح كون الفناء بعقب التبدل كما هو المشهور فيكون  
 في الكلاسم استعاره بالكفاية تشبيه في النفس المحيطة بالواقعيات  
 على الناس وارشادهم اليها بالاسرار والاهتمام بالماخوذ على العرفان  
 بكنها والكنه استعاره في الحقيقة اي كان حقاها المذموم الماصلة  
 من الفضلة والكسوة كتم ممدوح معبود عليه من هذه العرفان ومحمدا  
 يكون مبالغة في الفناء اي صار فقاها بمتابعة حتى او يعلم انها محفنة  
 ايضا اذ يلزم من التصديق بان المدام محفنة نفع علم ونفعة من  
 القضية اي المدام فصار الفناء بمثابة ما في هذا التصديق من  
 وهذا ما يشير اليه الرباعية كما بان في معنى كونه في مبرم بان اكر  
 هذا نبوي وعالم كنهه بالكنهية استتار زانه وشتات من خرافات  
 ازان محبتة معرفت كبرياي كل ازان بنمائي كبرياي ان  
 محبتة درسيه خرداي ونبوي مثل تشبيه اسرار حقبة ضايت  
 مرعولي ديني را **ربا عي** فرادو فان كذا ذكرى سنان  
 ميخوره زمني نه نام بايد نشان زانگونه نهان كشت كبرياي نهان

بهان كشت نهان كشت از نهان **و** من بين احثا  
 الدنان تصاعدت ولم يبق فيها في الحقيقة اذ اسم  
 الظاهران فاحتر هذا البيت عرفه فان ذكرت الخ كما هو هكذا  
 في نسخة رايها من سحر الشياخ والله اعلم وفيه ثوب ومنا  
 في عدم بقاء المدام لشيء في البيت السابق وفي الكلاسم استعاره  
 بالكفاية فانه تشبيه في النفس الدنان بصدور الانسان وذكر  
 وذك المشبه به واضاف المشبه به وهي الاحشاء الى المشبه بها  
 محفنة والتصاعد تجريد اذ هو ملام المشبه عادة وان كان  
 قد تصاعد الطعام والاحشاء على خلاف العادة حين ومن  
 مرض يمكن جعله تشبها واحشاء جمع حشا وهو معاد الانسا  
 والدنان بالكسر جمع دن وهو الحاسب الكبيرة ودن الخمر مشهور  
 والتصاعد الارتفاع من رايها وتصاعد الخمر والخمر مشهور ايضا  
 تصاعدت الخمر ويحتمل وجوه الى المختلطة في البيت السابق  
 المعنى ان المدام التي بها الكلاوت الانسانية واحشاءها



ابناها الذي تصاعدت في ذات وجود الانسان وارتفعت بالكتابة  
 ولم يبق منها غير اسمها وفيه دقة فان كل واحد من هؤلاء انما هي  
 بركة الاسماء فالله تعالى انما ندعوهم للاسماء الحسنی واما الله  
 جلت مناسبات والمكاسبات وبتنوع ادراكها ولو لم يكن لها  
 والله غنى عن العالمين يعني انهم كرهوا ان يكونوا في الدنيا بغيره  
 نرد اسمته اسمته بغيره بغيره بغيره بغيره بغيره بغيره بغيره  
 حقيقة بغيره بغيره بغيره بغيره بغيره بغيره بغيره بغيره  
 ويزاده في رتبة وجام نامة كروا زول في رتبة بغيره بغيره  
 في رتبة بغيره بغيره بغيره بغيره بغيره بغيره بغيره بغيره  
 فتاوى ولا عار عليهم ولا اثم اخذوا وصافها وتأملوا  
 الكاظم بعد ذكرها وصافها المستحق المنة قوله ذكر في رتبة  
 صغيره للامانة ورايد الحق هنا وفي الصفا بغيره بغيره بغيره  
 العرفاء وبعثوا ان براد بغيره بغيره بغيره بغيره بغيره بغيره  
 في شدة تأثيره حتى في الفاسيات فلهذا بغيره بغيره بغيره بغيره

الاذ كان منها والا كانوا بغيرها كانوا في نقص في تأثيرها ونعم  
 قال بالفارسية نقصان زقابل است وكره على الدولم فيض  
 سعادته كسر زقابل است وقد اوضح عن هذا الاحتمال  
 قوله اصبح اهل الحق اذ فيه اشارة الى ذهاب بغيره بغيره بغيره  
 انوار الهداية واصفا في اصبح بغيره بغيره بغيره بغيره بغيره  
 لود كرت ليلولا وجب النشوة في الصباح وقوله اهل الحق  
 المشاهدين المستعدين لهذا الاقبال وكما الرجال والنساء  
 جمع فيشوان وهو السكون كسكاري جمع سكران يقال فشوان  
 بين النشوة بغيره بغيره بغيره بغيره بغيره بغيره بغيره بغيره  
 كالاعتبار بالبراد مطلقين على دقایق الاسرار وقوله وروعا  
 عليهم اي كمن هم كالمطهر قال الشاعر بالفارسية عشق خام  
 بغيره بغيره بغيره بغيره بغيره بغيره بغيره بغيره بغيره  
 في العارض هو فخر واعتبار ثمن ابن العار وكيف يتصور العار  
 والاثم اذا تحلى شخص هو الانبياء بهم وهم ونعم ما سبق

ان ظم رفقاً منه تشاخذ و قالوا شربت الایم کلا و انما شربنا الایم  
في تركها عند الایم یعنی اگر ذکر کرده شود و نام برده شود آن شرب  
طایفه صیغ میکنند ال و صاحب تصدیق و ای انطافیه بایکدیگر میگویند  
و حال اینکه نه عاری است برایشان و نه کنایه **ربا عی**  
آن می خواهم که عقل از دست شود **سرشته** اختیارش از دست شود  
مطرب بر وصف آن سرود آغازده **هر زده** که بفرست شود  
و ان **خطر** بر ما علی خاطر امری **اقامت** به الاخر  
و امر **علا** الهم قوله و ان خطر عطف علی فان ذکرست و فيه  
توقی فی المدح بالنسبه الی اقدم مرتبه ان تبدل علی الشان بجزء  
الخطر بخلاف ذلك فان الاکثر اوقی و مرید ان ثابره عام کلا  
زمان و مکان و شخص کانیهم **مکرر** بر و اوری فی غیر قشره و غیر  
الزمان بهم مرید بر اها صاعداً غیر مطلق الزمان و لیه نظائر کثیره  
قال الشاعر اذا جاء قوماً و اری بطل الغنی و قال تبارک و تعالی  
و من یومئذ یومئذ دبره و انما حقه یوم حصاده الی یوم

الی یومئذ یومئذ المساق و ما احسن التقابلین لفظ الیوم ههنا  
بمعناه الغنی و اللیل المفهوم سابقاً ای فی هذا حال لیلها و ذیها  
نهارها و عزم الکمان **نعم** مرید الزمان و الفاعل و مرید ذکره  
و عدم تخصیصه بکمان بخلاف ذلك فانه یخصر من اهل الحق و فی  
اللیل یقرینه اصبح و نوره عام **مرید** المدح و عدم کل منافقانه  
الاخراج و الهم مخلیین باللام الاستغرافه عامان بخلاف ذلك  
فاثره فرد مراد اثاره و هی النشوة و الخاطر الیها جبر الیها لئلا  
مرید استمرار و الجمله شرطه و اقامت و امر محمل جراه و اقامت  
لازم و لا اخراج فاعل و ضمیر به الخاطر و لفظ عنده محذوف  
بار محمل و فی صیغه اقامت مبالغه لئلا علی استمرار اخرج  
حتی فی الاخره و صیغه ارجل لئلا علی الاستیصال بالکلیه غیراً  
و ذکر الاخراج بصیغه الجمع و الهم بالافراد اشاره الی سبق مرید  
علی غصبه و کثرت نفعه علی نفسه و المعنی ان یخصر ظهورها فی  
خاطر مرید سبب حصول کل الاخراج و ذهاب کل النعم و فی



البعث صنفه الاشتقاق في خطرت وخطرت الطباقي بين الامام  
 والاربعاء وليس في منطق الكلام ولا في غيره ما يدل على ان المراد  
 خاطر سقيم ولا حاجة اليه فيما ليس له بركة شاسع ابدل اصفى واكر  
 كندوا خطا بكنه ان شراب رزى بر خاطر شخصي يدير يثرو ويسته  
 بان خاطر من شادها وبارس في بنده ويرد همه خمر **رباعي**  
 از باد عشق غصه زياد شود ويران شده عاده آباد شود بر خاطر  
 كند و شاد شود زانده و غم زانده ازاد شود **ولو نظر النذرمان**  
**ختم انما لها** لو سكرهم من دونهاد لدر الختم فينرفي  
 بالنسبة الى قبله ايضا حيث ان ثابته بجزء خروج الخط الشماخي  
 مر غير اتصال بالخط وناظره ان بواسطه اتصال العلم والتذكر  
 بالخط هي حيث ان التذكر والخطا يصيران سببا لمرور  
 عادة حتى قيل ذكر العيش اي ذكره نصف العيش فلهذا النظر  
 للسكر والندمان بغير فسكوهم جمع نديم لندمان بضم فسح وهدوا  
 فاله في القاموس وقد ذكره النذرمان جعا ويحمل الازداد كما هو

هو الكثير وارجاع ضمير الجمع اليه كذا اسم جنس شامله لاهل فراد  
 كان على سبيل التناوب والمراد به الساكنون في طريق الله وفي  
 قوله ختم انما لها استعاره بالكنية شبه المدام بالسكر المكون  
 للمنع من الخطا لعموم الختم المعلوم منه بركة الختم ورفعه شاك  
 المعلوم واذن الختم الانا بها استعاره بكنية قبل وختم انما  
 كناية عن اثر الختم الترابي في قلب العبد والنظر اليه كناية  
 عن التحقير وكذا بانها عن النفس الانسانية فان الختم واقع  
 عليها بالتحلي الخاص بها في جميع احوالها اذ لا وماريد للناظرين  
 الخطئة لا اطلب التمييز والتكثير الا بان انما عبارة عن  
 نام هي ذات النبي عليه الصلوة والسلام فانه لا معنى لنام  
 المدام الا كما سها وقد سمعت في ذلك الختام بها البدر كاس  
 الكوا ان قبله را ولا مبر الكبر حضرة امير النظام واقضتم  
 الى ختم النبوة واقض سر اخر مكره صلى الله عليه وسلم جاع  
 لجميع الكرم والفضيلة واني ناظر ليس له حظ منه اول بصير بالخط

وأما عن صلي الله عليه وسلم غايه الكمال والبر والقدرة ولا يرى  
 الاصل الكبير الذي سمته لجميع الاكابر والفضلاء سمة لا يقره  
 لا سكرهم من دونهما ولا سكر الخمر بنفسه من دون شربها انما  
 هذا دفء وانما ان جعل دون بعض عند وضع الخمر في القدر للنفوس  
 من نظره في بعض النسخ وفيها يدرك دورها والمنع عليه مركب يعني  
 ان يمسك يد عيان ما جماعت عرفان شدة وكما كنهه بدي حروف  
 ان شراب الهامة يستكره ان يجرى شرابا له في شدة ان شراب  
**براعي** باربع جرميت ايكلمه بدهوره دراعه برهنم ازان  
 صديقه كرمه خشن كرمه بدهوره باده شود مست ازان نظره  
 ولو تصحوا بها ثرى قبر ميت لعاد من اليه الروح وانتفض  
 الجحيم في ربي بالنسبة الى قبل انصار جهنم ان الخط الشاعى الخارج  
 من عين الناظر المحيط بالنظير بسبب اتصال ما بين الناظر والسكر  
 والمنظور بالسكر هو به فلو فانه لا اتصال بين المرئ والمنظر  
 اصله وانما انما في الاول وهو الاسكار امر عادي فلو هنا

هنا وهو عود الروح في الدنيا وانعاش الجسم في الفاموس  
 نضج البسك ينضجه ريشه وعطشه سكتة والا فلو هو  
 هنا والثاني غير محتمل فلو ما قبل يري ان البسك يجرد ريش  
 ثرى فيه ريش وفي ضمير الجمع للندان والمراد من نضجهم نوجهم  
 براسطة محبتهم من حضرة الحق سبحانه يعني من ثمره في العالمين  
 وكثيرا ما وقع للصبر في الشرب حرام ولباء هذه الامراض  
 الاموات من الكرامات ونعمة المعجزات فخر الكائنات والثرى  
 بالمتعة المنفعة الرب والميت اصله ميت فليت الواو يا  
 وادخل الباء في الباء وقد حذف هذا الباء من فيسرى الى ذكر  
 والموت فالتالي لحيته بدهر مينا والنور هنا للسكر و  
 من الروح في الروح حرام ردي وبعض المتكلمين يجعلون الروح  
 والنفس والعقل واحدا والروح الحيوان المراد هنا امر مشهور  
 مبين في موضعه وقال في الفاموس نفس الله كنهه ريشه  
 ثم قال والنفس البقاء فيكونه ما صلي صعد انتفض الجحيم اي هاد



يعني ان الشرب في هذه الحالة من الشرب في وقت من وقت  
عورت في يد روح بسوى ان بيت و برينج و ان جسم **براجي**  
عاشق تراه في روى برينج و فاصد زوى كد شرب و كد شرب  
سكانت هر كد زان مى برينج جان در شرب اندر جرد  
و لو طر حوايى فوى حايط كرمها عليا و ندر شرب  
السقم في روى بالنسبة لما قبله ايضا حيث ان ثابته هو كان  
نفس الملام و ثابته ما يتعلق بها ثابته مرات قبله طر حوايى  
الطرح يستعمل في غير ذى الروح اطلق هنا ما قبله في شدة  
مرضه كان لا حيث فيه و حرف جرد لظرفه و في كنى بمقتضى  
او القدر ما يتكبر بالنداء و الفوى بالعضو في لونه الفوى من فاه بعض  
رجع و اول ما يوجد الظرف حيث لم يتعلم في انظر في روى عشا  
و الحافظ الجدار في الاصل اسم الفاعل من الحواط و الاظفر و الكرم  
للعشب و العليل السقم و الولا و العال و ندر للتقريب و اشقى  
زال شفا نر فانه في لونه المصدا و اشقى الموت اعلى شرف

اشرف عليه و الجملة في محل النصب حال مرسل و الايام في لونه  
جواب لو و السقم بفتح فسكونه العلة الموصولة في العليل و  
طر حوايى راجع الى التذات المذكورين و كنى بالفوى عشا بالشد  
الكامل فانه بعد ثابته بكليته الى الفوى و توسطه و ثابته  
المرنان المطلق راجع و يصل الطالبيين الى الخلق و ارا د  
بكرهما ما ينشاء عنه المدعى و كذا لته الا كبر فانه موت  
عنى العرفان الحاصل منه ملا من المحبة و حايط هذا الكرم  
وجود العارف الحافظ له بمواظبة الطاعات الدافع عنه  
الفساد باجتناب المعاصى و اللطائف و الفوى الباطنية  
الامر من الثابت بها و هذا الكرم او بالعكس و الغيا لنسبة الى  
كل من يوجد او الفوى نسبة الفوى الى الحايط و الاستدلال  
الروا في هو الماء المنقى له والمراد بطرح التذات توسط  
المراد من الصادقين و ذكرهم عند الشيخ حال عليل  
فليس من مرض الحفظ و الحسد و النفاخر المنفرد بحال الدنيا

والفعلية والفتاكر المندرج تحت قوله تعالى الحكم النكاح لشمس  
هذا المرض شيالي العارضة العدد فينجو المرض الغائري والجل  
وبندرج في زمرة الامل هذا فاعنه بنفوسهم للظن السهل  
يعني واكر غيبه زنده رسايه ديوار باغ رز انشرب چاري كه حاشي  
باشه نديك شده باشه بهلاكت برآيه جدا ميوزان چاهي  
**رباعي** كرسى عشق بيار از ره از ديش اندوه  
ره رسايه ديوار رزى كان مي ارست بهاري سر كد زرين چاهي  
وكو قريوا من حاشيها مقعدا وينظر من ذكرى هذا القبح  
فيه ترقى بالنسب لما قبله ايضا حشاشه تاثيره بجره قريه  
ان برنيط بشيئ منها واثير الاول بعلين يعني منها وان فيها  
كرا منين شتى المقعد ونظر اليكم وكلوها خارق عادة وثقا  
المرضى وان اشند المرض واحد ممكن عادى قوله قريوا  
اي التذان وحر هذا لاوبداه الانصافه وثق على انه ابتدا  
التقريب الحان وحان بفتح فسكونه ونون مخففة على قول

اجوف باقى جمع حائز وهو موضع بيع البخر كساع لساعه رجا  
لحاجه وعاده لعادة والمقعد اسم مفعول مر باب الافعال  
لا حركة له وحر ذكرى مر ابتداء بفتح النصب لانه معروف وذكرى  
اسم للتذكير والمذاته مصدره ان يذوق كالمذلة للامر  
يلوم وهو اختيار الطعام والكم بضم فسكون مع اليك كجوا  
وهو الاخرى وان يولد لا ينطق ولا يسمع ولا يبصر ورج  
فالمعطوفان محذوفان في نظم الكلام المقربين والمقعد ينطق  
ويسمع ويبصر وحرى الخ والمراد بالحان هنا المقعد  
المشدد للتذكير وترتبه التاكيد حسب ما يرى في طريقه وقوله  
الطالبيين الى الشكر مر بلا مة محبته تعالى والمراد المقعد  
الذي افعله الشيطان والكسله من التبرص او كساب محبة  
الرحمن وقوله مشى الى اطلق مر حباله الفعلة والكسله وانه  
النفوس والشيطان والمراد من النظر النظر المعنوي اي المعرفة  
والمراد من ذكرى تذكير المرشد بهم من ترجمه الباطنية



وطعم ملائم فيهم الست الطالب اليكم الغالب على بصيرة الفطنة  
 والشم فيصير منها المحجب فاجبا من الكروب خالدا في العيوب  
 عارفا باسرار العيوب يعني واكثر ذلك بان يدان في  
 فروغ من ان شراب كشت باره وناجرا شروع برهان يمكن ان عالم  
 يعني جاري او بر خاسته ودر تغیر می شود و زبان می آید به زبان مادر زاد  
 از یاد انداختن آن ندیان طعم و لذت آن شراب با و **و با عی**  
 آن می خواهم که سگت مانده بجای با به زهرای قریب می نویسد  
 و رنگت کند تحقیر و خشنی که در زبان بسته بر عقد کنی **و**  
**و لو عقیقت فی الشر و انقاس علیها** **و العریب من کون العاد**  
 فیه ترقی بالنسبة لما قبله ايضا حبس ان تاثيره لان كان مع قرب  
 بین المؤثر والمثار و تاثيره ثابت مع كونه المؤثر في المشرق والمثار  
 في المغرب قوله عقیقت في القاموس عین به الطب کفر عیاق و عیاق  
 و عیاقه لرق به و رجل عین و امر به عیقة اذا اطمینا باده  
 طیب لیرد هب عنهما یا ما فظ بالعبارة انقاس دنی و اقلی

و اقلی طیب منها له هذا النوع من التاثير فكيف باكثر منه و اقلی  
 كل ما قبل فيه و يقال بسبب ما قبل بیان للواقع و حقیقه الحال  
 بل نقول له تاثيرات من نوع مكان الى ما في المكان فاین المشرق والمغرب  
 و هذا لان و ذلك الزمان و هنا یحتمل ان يكونه بمعنى الفرق یعنی  
 لو انقاس انقاسه اشر في المشرق من کون و الحال ان المکرم في القرب  
 مدف من کون به جنة من کون او لو انقاس عقیقت الانقاس من کون علی  
 ای عین المکرم باده الانقاس فتجوز في الاستناد بمباعدة فانه  
 یجوز اذ فی فصل تطبیب المکرم ابد القرب علی التحقيق و صا  
 حقیقا بان تطبیبه الانقاس او عقیقت هنا یعنی فاستحاجنا  
 و لا انقاس جمع نفس محکمة معروف و اضاف العین الى المشرق و شرف  
 علی المغرب كما یتم فی موضع و اشر **مبدء** مبدء المشرق و مبدء  
 انساب بان یجعل مبدء لهذا التاثير ایضا والمغرب منبه و المکرم  
 حذفت **مبدء** مشاكلة و لعل له ای عاد الیه و قد مراد  
 بالشرق قلب العارف اکامل و اشر مشرق انوار التجليات و فی





بكذا وهو بيع النفس لله تعالى لا بغير التخييل والناظر في الصورة  
الانسانية الكاملة وهي صورة الشيخ المرشد فاد اوضع المراد  
المصادق بده في هذا الشيخ الكامل عن الذوق والوجدان فقد  
لمس المراد قريب المراد وقد وجد الجميع وتم وقد اشترى الحق تعالى  
نفس المراد فلا يرجع له من تبعه شيئا قال الله اشترى  
من المؤمنين انفسهم وهم والتخصيص كناية عن ايقان المدة الزمنية بالمراد  
الصادق في القائل وقوله لما ضل في ليل اى كونه في الاكوان وقوله في  
بده التعميم كناية عن المدة الحاصلة من سلسلته الشيخ والربط المعنى  
الحاصل له بالمبايعه والمعاني هذا جاء في الحديث اصفى كالتقوى  
بايمانهم اقتلهم اهل البيت والصعبة العنقبة باقية في الدنيا  
الحديثة صلى الله على الميراث والوارث وسلم وادنى ما في هذا  
القدار والعلم يعني واكره كونه شديدا من اسرار واده ان شراب  
دست كمنسفة من انبه كمن كراه في شرب ودرج شرب تارى وحال  
ايكود دست لست فزستاره ودرج شرب كمن شرب ان شراب

ان شراب است **رباعي** كمن كمنه يست جامعي ناب  
كرو كفش از عكس ناب خضاب در غف شرب كمنه را بهر  
بهادره بكفت ثعلب عالم ناب ولو جلبت سيرا على الكه غدا  
بصير ومن را ووقها شمع الصم فيه نرى بالنفس بياض  
ايضا حيث ان فيه ردة الحاسنين القنن لها افضل الحراس بها  
نيل الخط الخاص وعراب الاخلوس بل عمار افرى سباب عدم  
الضلع الذي كانت به في البيت السابق الرشاقة والجلاء وجره  
ذلك عدم حسنت المفاخر قوله جلبت ماخر مجهول ناب  
فاعله ضمير مستتر وجع الى المدة قال في القاموس جلا  
والمرئ جلا وجلاؤه صطل ما فاضل كونهما بهذا المعنى اى ولو  
جعلت صافيه مصبقة عند العي وشرب منه مرغرا يعلم  
وفيه ايضا جلا العروس على علمها جلا وبثلت وجلا لكتاب  
واجبلاها عرضها عليه مجله فهو على كل تحفة الايام اى لو  
عرضت بغير علمه الخ وفيه ايضا جلاوا بالكر الكلى او كمل





خالصة مرشوب السخا صار بصيرا عارفا بربه خارجا من الكثرة  
 والقليل والمراد بالراوق عقل العارف الكامل فانه مصفاة  
 المحبتين عن تلك الشائبين وسبب دفع الشائبين فهو  
 الراوق بمنزلة بقاء مرادنا نزل وهو الفاروق بين الحق والباطل  
 وبالضم الفعلة الالهية لو تصفى كلام الحق وتعرض عن الغير  
 المطلق تبتل الى لذة عابدة فانية ولو تصبر وتكسب لغيره جلة  
 دانية والمراد من صوت سكونها في الراوق ومردودها  
 الواردة على قلب العارف الكامل مصفاة بغير العقل والعرفان  
 عن آثار النقصان والمراد بسماع القم خلاصتها عن قود الفعلة  
 والكسوة واصلا الى قبول حضرة المنان بواسطة ورود  
 تلك الوارغات على المرشد العارف بالمعاني والواسطة الزبيلة  
 بين الحق والخلوق اي ومن بركة المحبة الحاصلة للمرشد  
 يقتضيه العاقل ويحتمل ان يكون المعنى اي مراد ووقرة  
 قلب المرشد يصفوا الشراب مما كان منه كثره العاقل المنكرو

وسمعته ولفاه بالقبول ولا يكون العاقل سماع كلام العرفاء المنقش  
 الا من افواههم خارجا عن غير عقولهم وقرة قلوبهم وما يسمعون  
 غيرهم او رآه من كتاب ليس كلام العرفاء بل هو قول نفسه او  
 كلام مرمر حسيه فالكلام الخارج من القلب بلا واسطة  
 مع القلب وما خرج من السند الاشياء لا يها من غير السند ولا فواه  
 ولا يها من كل لسانه يعني ان صاف كده شبيهة ان شراب  
 ينش كده در رادی به آگاهی آن که مراد از لگو پناهی کرد آن درستی  
 ریختن آن شراب از می لای شتر این ذکر که به کوشش **مباحی**  
 چون می صفت جلوه نماید **ب** صد ویدیه که در ریشش بایستد  
 در زانکه رسد صدر بالودن **ب** در کوشش که از کوشی را بایستد  
 ولوان مرکبا یموا تر بصرها **ب** الکیه مسوع لما خفوه  
 فيه ترفی ما ايضا حبث ان تاثير ما قبله كان من فضله ما تاثيره  
 ترب ارض کرمها و ترکیب مرکبان الابل اما عشرة او ضاعدا  
 جمع اناسم جمع وقد يكون الخيل و بتموا اي قصدوا و ترب بضم

فكسكه بمعنى التراب والارض فاعلم ان شئنا لها على التراب وجميع  
 وسائر الاجزاء الارضية بجميع الطبقات بخلاف التراب  
 التراب اليها مضافا من الجزء الى الكل والمعنى بقصد التراب ان  
 بقصد الخلط والتركيب فيها والقياس التبعي بها كما هو شأن  
 من غير التبعي لهم اذا لم يجدوا ماء بسائر الشروط والمسوخ  
 اسم مفصل من التسع وهو لدخ الحبة وقرصها والواو في  
 الجمل المحال يعني الحال انهم طسوعا يسع قبلهم هذا  
 الطربان وفيه لكنه مضاف الى المادة والاداء كاتيك القصد  
 مع التبعي الصبيحة فاعلم ان الذي التسع فلا يجرم بكونه مضافا  
 التسع في قوله في التركيب وضع الظاهر موضع الضمير وحسنه  
 اعاد مفعلا بالقدم واسما بالركب لانه مركب من اركب الجند والجند  
 الطالبيين للعلوم والمعارف المبدء الى المحدث ثم القفا المبدأ  
 الركبان وغيرهم القفا المبدأ المبدأ او هو ان في مبدء  
 الانسان هاتم بلا مقصد وانهم من غير مبدء وهم الذين قالوا

طربان  
 او بقصد  
 او لعل  
 ارضها  
 كرمها

على ولذلك من انبأ آدم وحملناهم في البر والبحر وغيرهم هالكين  
 في قبر بئر النارة والضلوة في دعي الدهر سقام امراض في القبر  
 وذات القصد وقرآن الما ديارهم بها وجود المبدء الكامل  
 او قوله المعنوية ولطائفه الباطنية ورتب هذه الارض  
 لوجهاه الطلوع من حيث الغفلة والقصد وقصد امره  
 وداره عبارة عن تتبع آثاره والخلق باطنه باستنباط  
 واقتباس من ناره والمسوخ من سعته حبة الموهي فضل  
 فاذا دخل في الركب الطالبيين واناب عن الاخراف وطريقهم  
 وعذر التالبيين عفا الله عما سلف ويجبر له بين كونه في  
 المقبولة ما عده تلف واللام في التسمي اوم العهد لكونه كذلك  
 في طسوع يعني اكراد في اركبهم كاد ان يشرعوا فاضدوا كاد في  
 كاد ان شراب دران است بمانيد وماركته دران كاد ان ماركته  
 باشد برآيه ضرب نيرانه بان اركب نيرانه ان سم **رباعي**  
 باعني كد بقصد في شئ تاركش روي كل حمت خرس فاشكش

وقد اورد  
 قصدوا  
 وقوله  
 اشق  
 ان كان  
 والمبدء  
 النفس  
 في العظم



كراهية كبره بكونه فاش  
 ولو رسم الرمز <sup>على</sup> جبر مصاب من ابراه الرمز  
 فيه ترقى بالنسبة لما قبله ايضا حيث ان ثابته يجره كتابة ثم  
 واثابه ما قبله المسمى له هنا وفي بعض حركات الياث يصح ان  
 يكونه مع ان الشريعة قوله رسم اي كتب والرا المعقود يفت  
 في تفتيك ليشبه لا يضر او غيره والمصاب اسم مفعول من اصاب  
 الشئ فهو مصاب وذلك مصاب اي مصاب بالمرور من تصفية  
 الجهرول اي صار مجنونا والمجلة في محل الجر صفة مصاب  
 تقيد اصابته بالجنون وال في الرسم للعلم المذكور ويزاد  
 الحروف على الاسم للاشارة الى ان قانون التواضع ان يكتب الحرف  
 منقطعة اذا المراد بالترق اسرار يسميها الحروف المنقطعة  
 الكلمة بعد تركيها والاشارة بالترق الى الكمال المكي والوقوع  
 من هو المبني بعناه المقيد بمواه وتمناه المصاب بالام الاخرة وبنها  
 الفاخر حركه موكاه ورسم الكامل على عينه عبارة التسلوك

هه فانه من قسمها راسها  
 ولو نهد رجمها وانشاءها  
 وكلمها ومنها ما نهداها  
 في ان عاقله ونبأ بطر  
 في ان عاقله ونبأ بطر  
 في ان عاقله ونبأ بطر

التسلوك بلطفه نفسه التي مقرها الجبين عند علم حتى تكف  
 حرم مقتضياتها الردية الدنيا ويرسم فيها وفي القلب  
 الادكار العلوية فيصير القلب اكرابا صواب جليبه ويدا  
 النفس في النفس الزكية يقال لها يا ايها النفس المطمئنة  
 ارجعي اليك را ضيه مرضيه وفي الرسم والاسم جيب  
 مطرف يعني واكر نوبه دعا كسنة حروف ان شراب  
 برميته في يد ربه كدوانه شده باشد نجات يده ان  
 ان نشتن **ربا عجي** زان مي در كشك عقل خدا  
 كرد تميزه خرد نزار خدا ان كرد بر جبهه ديوانه زناش حرقه  
 كركش كنه زهر شسته ان كرد ووق لواء الجيش لو  
 رسم اسمها لو سكر من تحت اللوا ذلك الرمز فيه  
 ترقى بالنسبة لما قبله ايضا حيث ان ثابته يجره كتابة ثم  
 لدفع الامراض معهوده نجر الاسكار سبها ولم يكن كذا  
 يبين المناظر بل فرق التواء والمناظر حرقه ولم يقل حروف

اسمها هذا المراد لها خبر الترقية وكنية غروف مقطعة خاصية  
انفضها هي وقوله ذلك ان قم على اسكر والرقم فيج فسلوكه  
مصدر رقم برقم كخرج بفرج واللام فيه للهيكل المذكور ايضا  
اللام في القراءه اراد بالجيش السالكين في طريق الحمار برقم نعم  
لخرج بالخرنق ونصب باج السلطنة الادب على برقمهم ولوا  
عبارة عن الاسماء الجامعة لهم في نسكهم ونسكهم به كجنية  
واحدة او عشر بل شجر المنعكس برقمهم القائلين في  
في ظل ذلك المشرب لغيرهم واداد بفرق هذا القراء على مقام  
البر يسيرهم وعلوهم وانها ترقيات يملكونها بانضواء شرب  
اساتيدهم وعلوهم ورفق اسمها عبارة عن نفس اسم الحجة على  
صفحة ثلثهم فيقبولون من حسن العالم وعيونهم فلو بدو  
غير الحجة ومحبوبهم ونسبهم بالتمام وادانهم وكونهم  
سكاري وبعضهم حباري وبعضهم برقم بالرجوع لاسر الاساء  
نقل عن بعض الاكابر انهم انما لفافات الحجة لكن لا كحيرة عند

عند عدم البصيرة يعني در بلاي سيد قشكر كزشته شود  
نام آن شراب هر آينه است چنانچه آن نوشن كنند را كه در  
آن سید شده **رباعی** آن باده طبع كنهی بر كشت  
يك ساغر زان نرسیده افروديه در بر علم جیش نكاری هاشم  
در سیر است شود جديبا تهدي بخلق النداني  
فهمتك بها الطريق العزم من لا لعم اخذ  
في بيان اوصافها على سدر بآخر غير تلك الصورين  
ثانها الفعلية المحقة بعد ذكر ما من قوله ثانيا  
ترتبه فقال تهذيب تلك الملامح اخلاق السالكين و  
الاخلاق عبارة عن تنقية الصفات الجبلية من الرذائل و  
عبارة عن جعل الصفات الجبلية العلية مابعة لرفاين قول  
التربية الجبلية فيطلب من فضول افراط والتفريط عن لوا  
مرعين التذلل قسطا وعدلا لو تكن جبانة منقوصة  
وكن لرتبة الشجاعة دائما منصرفا فان الاتقاع لا في



الاحوال احوطها وان نرده فخير الامور واسطها <sup>والبطلان</sup>  
 الى كمالها واصرفها في محالها فرب خصله <sup>ومهمه</sup> عندة لو  
 صرفت في محالها في حصة حصة فانه <sup>تسمى</sup> كمال مر جبالها  
 وسخط الله الفها <sup>والتعبد</sup> من المودة والتكلم والوفاء وبه  
 اندفاع كل عارة والهداية تستعمل في الارشاد والخير والادب  
 اليه فهو مشترك اما معنى <sup>والنظام</sup> الا عندا وقبول احدا  
 وهما بمنزلة العنيتين وضربها <sup>ما لا يدرى</sup> او الا خلق المداينة  
 والعزم الفصل الجرم الخبير <sup>ومر فاعلى</sup> يندى ولو فاعلى العنيتين  
 وابطال علمه لثقتهم الخبير <sup>وبمعنى ليس</sup> وعزم اسمه وتبينه  
 للشعظيم اى عزم صحيح <sup>مصدر</sup> شرها واتو فالمر <sup>وكله</sup> خالها  
 عزم ما الا ان يكون المراد <sup>من الكافر</sup> وهو لا يحسب <sup>التداعي</sup>  
 كان يكون عده <sup>من المبتدئين</sup> باخلاقهم فاعلى <sup>يعنى</sup> فاعلى <sup>والمداينة</sup>  
 صفات <sup>فخشيانه</sup> راين <sup>اي</sup> ايت <sup>بافتة</sup> من <sup>سبب</sup> ان <sup>شر</sup> كس <sup>كس</sup> كس <sup>كس</sup>  
 خير نيت <sup>براي</sup> ادبر راه <sup>فقد</sup> خير نيت <sup>مراعى</sup> <sup>ويكون</sup>

كنه غنى دل ازادان را <sup>يكبر</sup> كنه سيرت <sup>مجردان</sup> را <sup>راين</sup> نايه  
 بوسه عزم درست <sup>درجتن</sup> مطرب <sup>بلكاران</sup> را <sup>ويكبر</sup>  
 من لم يعرف الجود كنه <sup>ويحلم</sup> عند الغبط من <sup>لا</sup> حلم  
 قوله ويكرم بضم العين عطف على يندى ومن فاعله <sup>حله</sup>  
 لم يعرف صلته <sup>من الجود</sup> فاعلى لم يعرف وكنه <sup>مفعول</sup> فاعله <sup>صلته</sup>  
 خلونا لما قبل <sup>وعلم</sup> معرفته <sup>للكف</sup> صالفة <sup>في</sup> غاير <sup>الا</sup>  
 والجل <sup>ويحلم</sup> بضم العين عطف على يندى <sup>ايضا</sup> وكنه <sup>كلها</sup>  
 محذوف <sup>فبعد</sup> هذا ويكرم <sup>وعند</sup> الضبط <sup>طرف</sup> منطلق <sup>بمعنى</sup>  
 يحلم <sup>ولا</sup> علم <sup>كله</sup> لم <sup>عزم</sup> الا ان المراد <sup>هنا</sup> في <sup>جميع</sup> العلم <sup>والجمل</sup> صله  
 من <sup>والناشر</sup> بالعلم <sup>عند</sup> الضبط <sup>مراعى</sup> في <sup>الناشر</sup> <sup>والمعنى</sup>  
 ملا <sup>محبته</sup> للعلم <sup>العلوم</sup> به <sup>الغالب</sup> وبعده <sup>من</sup> كنهها <sup>وتبينها</sup>  
 من <sup>التقام</sup> <sup>بجعل</sup> <sup>الجلو</sup> <sup>واللثام</sup> ومن لم يكن <sup>بينه</sup> وبين <sup>الكرم</sup>  
 رابط <sup>واللثام</sup> <sup>كربما</sup> <sup>لا</sup> <sup>لا</sup> <sup>لوانا</sup> <sup>حتى</sup> <sup>صريح</sup> <sup>ان</sup> <sup>يقال</sup> <sup>انه</sup> <sup>ما</sup>  
 بالنام <sup>بل</sup> <sup>كاد</sup> <sup>ان</sup> <sup>يقال</sup> <sup>في</sup> <sup>شانه</sup> <sup>انه</sup> <sup>كند</sup> <sup>انهم</sup> <sup>الكرام</sup> <sup>سلطان</sup>  
<sup>(الكرم)</sup>

مائة العزة والعظمة والاحترام الامير الكبير حضرة النظام  
 هو نزل ما سالا مراد العظام وراى نيا للوزراء والحكام  
 وللصديقين والفرسان بحضرة سلطان الدولة وعلى عدله  
 واحسانه وانما بدوام القبول والادام على الخاص والعام وهذا  
 دعاء للبرية شامل فانه عام النفع والقبول على **معنى** صاحب  
 سخا وكرم يسر دبر سلطان شراب كج كرسى بايست او بهج شمشير  
 وصاحب صبر وصدور بربك كفى در حالت خبط كرسى صبر وطم  
 نيت باراد **مراجعي** بخبر كرسى وروز درم اندوزد از جود  
 هي جود وكرم آموزد ان را كه پشت آب هي ترششم كرايزه ظم  
 دستم افزود ولو نال فلام القوم ثم فدايها لو كسبه  
 معق شامها اللهم البيت وانه اشتمل على ثلث ايامها القدر  
 حيث صدر بلوا لقي للوشاع بحسب الرضى ويعنى ان اكثر  
 في بعض اسعها وانها وعلى اى تقدير نفهم انه يدرك ما كان فيه  
 بيان صفاتها وخواصها الفعلية فان قوله معق شامها يدل

بدله على ان لها بالفعل شام كل شريفه وخصائل لطيفه قوله  
 نال كفاف اى وصل فعل متد ونديم فاعله وهو يفتح فسكر  
 المعنى الكلام في فضل من خاوة وقلة فهم كما في الفاسر من القوم  
 الترهط والتم بفتح فسكره التفتيل والقدام بكسر الفاء غطا  
 ابريق الشراب وصفاته والدم في التهم لوم العهد المذكور  
 وهو فاعل اكمل المصدر بلوم جواب اللول المقضية للمعنى  
 حسب المنة والضمير مفعولها الاول راجع الى الفاعل  
 مفعولها الثاني ومعنى مضاف الى شامها اضافة بيانية  
 وهو مضاف الى الهاء لامية والضمير ان المثنان للدار  
 وخصائلها الحسية وشاملها الكريمة اكثر من ان تحصى  
 والاية وان كانت غلط من رضاء وانما كبر من نفعها لكن  
 لا يتأتى ان يكون فيها خصائل حسنة بحسب نفس الامر وانما  
 لا يمتنى نفعها بل بالنسبة الى مباشرها كونه ضار للمعنى غير الثبوتية  
 منه دفعا على ان الكلام فيما ذكره لما كانت الاية سبب **الهدى**



ولا تصغر ربك البلاء <sup>و</sup> ولا تنها <sup>و</sup> وهو يقع بوبدرك ما <sup>و</sup>  
 ولا يعمل <sup>و</sup> انما <sup>و</sup> في شفا <sup>و</sup> رقة <sup>و</sup> نط <sup>و</sup> نة <sup>و</sup> عقيقة <sup>و</sup> ستم <sup>و</sup> ادا  
 كانت عقيقة <sup>و</sup> ثلوث <sup>و</sup> احسنها <sup>و</sup> العقيق <sup>و</sup> النمر <sup>و</sup> والحمام  
 والرفيق <sup>و</sup> مطربة <sup>و</sup> منسبة <sup>و</sup> للفم <sup>و</sup> انيسة <sup>و</sup> اضة <sup>و</sup> لهم <sup>و</sup> ذات <sup>و</sup> له  
 وقبادة <sup>و</sup> ذات <sup>و</sup> طعم <sup>و</sup> لطافة <sup>و</sup> مورث <sup>و</sup> التواضع <sup>و</sup> والاكساد  
 مسكون <sup>و</sup> لا <sup>و</sup> كثر <sup>و</sup> الحمار <sup>و</sup> يزد <sup>و</sup> العقل <sup>و</sup> والمهنية <sup>و</sup> والوقار <sup>و</sup> سبب <sup>و</sup> البشار  
 دافع <sup>و</sup> البوار <sup>و</sup> ومانع <sup>و</sup> النار <sup>و</sup> رزقنا <sup>و</sup> الله <sup>و</sup> بفضل <sup>و</sup> سكونها  
 واذا <sup>و</sup> قال <sup>و</sup> لها <sup>و</sup> والمعنى <sup>و</sup> يعلم <sup>و</sup> القوم <sup>و</sup> القوم <sup>و</sup> المحب <sup>و</sup> القوم <sup>و</sup> العرف  
 صفاء <sup>و</sup> بهم <sup>و</sup> وكبار <sup>و</sup> هم <sup>و</sup> المصنف <sup>و</sup> لا <sup>و</sup> بهم <sup>و</sup> مع <sup>و</sup> عدم <sup>و</sup> الاطلاع <sup>و</sup> على  
 يعتقد <sup>و</sup> بهم <sup>و</sup> ولا <sup>و</sup> يقوم <sup>و</sup> بانكار <sup>و</sup> هم <sup>و</sup> ولهم <sup>و</sup> القدام <sup>و</sup> عبارة <sup>و</sup> عن <sup>و</sup> تسليم  
 للمرشد <sup>و</sup> الكمال <sup>و</sup> على <sup>و</sup> ذلك <sup>و</sup> القوم <sup>و</sup> اذا <sup>و</sup> القدام <sup>و</sup> القدام <sup>و</sup> والمصفاة  
 وعقل <sup>و</sup> المرشد <sup>و</sup> مصفاة <sup>و</sup> جسمه <sup>و</sup> غطاء <sup>و</sup> لها <sup>و</sup> ولا <sup>و</sup> لراه <sup>و</sup> كل <sup>و</sup> احد  
 وادرك <sup>و</sup> وادرك <sup>و</sup> ان <sup>و</sup> قلبه <sup>و</sup> ملو <sup>و</sup> تلك <sup>و</sup> الملام <sup>و</sup> والقبض <sup>و</sup> غناء  
 اذا <sup>و</sup> كان <sup>و</sup> له <sup>و</sup> اعتقاد <sup>و</sup> بكنه <sup>و</sup> تسليم <sup>و</sup> نفس <sup>و</sup> المرشد <sup>و</sup> صريح <sup>و</sup> الشرائط <sup>و</sup> ففتن

طرقت البلاء <sup>و</sup> ولا تنها <sup>و</sup> وهو يقع بوبدرك ما <sup>و</sup>  
 ولا يعمل <sup>و</sup> انما <sup>و</sup> في شفا <sup>و</sup> رقة <sup>و</sup> نط <sup>و</sup> نة <sup>و</sup> عقيقة <sup>و</sup> ستم <sup>و</sup> ادا

كثر المصنف

تفتن بعد التسليم <sup>و</sup> ندر <sup>و</sup> بما <sup>و</sup> با <sup>و</sup> خلو <sup>و</sup> قه <sup>و</sup> ويجلو <sup>و</sup> قه <sup>و</sup> طبعه <sup>و</sup> مشبه  
 ومثاقفه <sup>و</sup> وفي البيت <sup>و</sup> جناس <sup>و</sup> شبه <sup>و</sup> الاشتقاق <sup>و</sup> بين <sup>و</sup> قدم <sup>و</sup> نداء  
 يعني <sup>و</sup> ان <sup>و</sup> محظوظ <sup>و</sup> بئرو <sup>و</sup> برسه <sup>و</sup> كرون <sup>و</sup> كرون <sup>و</sup> برسه <sup>و</sup> كرون <sup>و</sup> برسه <sup>و</sup> كرون <sup>و</sup> برسه <sup>و</sup> كرون  
 برانه <sup>و</sup> كرون <sup>و</sup> كرون <sup>و</sup> كرون <sup>و</sup> كرون <sup>و</sup> كرون <sup>و</sup> كرون <sup>و</sup> كرون <sup>و</sup> كرون <sup>و</sup> كرون  
 وخصلة <sup>و</sup> هي <sup>و</sup> ان <sup>و</sup> شراب <sup>و</sup> **سراجي** <sup>و</sup> ان <sup>و</sup> ساد <sup>و</sup> كراه  
 هو <sup>و</sup> سيار <sup>و</sup> ان <sup>و</sup> كرون <sup>و</sup> ورجل <sup>و</sup> طريق <sup>و</sup> توبه <sup>و</sup> در <sup>و</sup> ان <sup>و</sup> كرون <sup>و</sup> سرتش  
 سدي <sup>و</sup> مي <sup>و</sup> كرون <sup>و</sup> كرون <sup>و</sup> كرون <sup>و</sup> كرون <sup>و</sup> كرون <sup>و</sup> كرون <sup>و</sup> كرون <sup>و</sup> كرون  
 يقولون <sup>و</sup> لي <sup>و</sup> صفتها <sup>و</sup> فانت <sup>و</sup> لي <sup>و</sup> صفتها <sup>و</sup> فانت <sup>و</sup> لي <sup>و</sup> صفتها <sup>و</sup> فانت <sup>و</sup> لي <sup>و</sup> صفتها <sup>و</sup> فانت  
 علم <sup>و</sup> اي <sup>و</sup> يقول <sup>و</sup> لي <sup>و</sup> طالب <sup>و</sup> هذه <sup>و</sup> الملام <sup>و</sup> المؤدية <sup>و</sup> الى <sup>و</sup> مرتبة  
 الركة <sup>و</sup> بئرو <sup>و</sup> الكرام <sup>و</sup> بئرو <sup>و</sup> ان <sup>و</sup> رفع <sup>و</sup> الجواب <sup>و</sup> بفتح <sup>و</sup> هذا <sup>و</sup> الباب  
 صفها <sup>و</sup> اننا <sup>و</sup> فانت <sup>و</sup> بظاهر <sup>و</sup> لها <sup>و</sup> بصير <sup>و</sup> تيا <sup>و</sup> لها <sup>و</sup> خبير <sup>و</sup> فاقول <sup>و</sup> لهم  
 اجل <sup>و</sup> ان <sup>و</sup> لي <sup>و</sup> باوصا <sup>و</sup> فاعلم <sup>و</sup> ما <sup>و</sup> حسب <sup>و</sup> ظم <sup>و</sup> با <sup>و</sup> استدادي <sup>و</sup> واصل  
 استعدادي <sup>و</sup> وكما <sup>و</sup> ان <sup>و</sup> فاعلم <sup>و</sup> عني <sup>و</sup> فاني <sup>و</sup> واهدي <sup>و</sup> اليه <sup>و</sup> وجد  
 والا <sup>و</sup> فوج <sup>و</sup> حيث <sup>و</sup> الذات <sup>و</sup> تو <sup>و</sup> بع <sup>و</sup> فاعلم <sup>و</sup> عني <sup>و</sup> فاني <sup>و</sup> واهدي <sup>و</sup> اليه <sup>و</sup> وجد

والشوقين في علم يخطئ الشكركم كقرنا والنعظيم اي عندي  
علم عظيم بهما فبذلك تعدا بنعمه الكريم كما خذت رحمته  
ثابته بقوله فلم ارضى عاشقا اذا صابنا ولا مثلهما <sup>مستقر</sup>  
ذات بهمة وادفنه برأعي بلاهة حين التأليف فقلت  
فلم ارضى بل لا للادقية ولا كالا مبرعادا بالسليقة  
وجود وجرد ثم نبض ورحمة سماء عطاء فوق كل الحقيقة  
ثم اجاب الشيخ الناطم الاسناد رضي الله تعالى عنه لهم بقوله  
اجل الخ لوان سؤلهم لم يكن عن ستر لانهم الكرم والنفاء  
بل الطريق فيه الارشاد والعطاء وهداية الطالبين اليه  
بالصدق والصفاء وهذا اجله ما لو كان التسؤل هو السر  
المكتمل والامر الغير المعلوم كما يقولون في خبره في ثابته  
ايضا فلوقيل <sup>مروي</sup> وصرح باسمها <sup>الفصل</sup> او  
طيف جنة وحر هذا قوله العارف المجاهد الشيخ مكي  
النفوس ومريتها كاذرا في المنفاد لا وامر الاساد ولا نافي

والا نافي القطب الامجد حضره الشيخ احمد الرفاعي <sup>بنا</sup> عن  
سر لي ردونه <sup>بها</sup> من سري غير يقين <sup>بها</sup> يقولون خبرنا  
فانت اينها وما انا ان خبرهم بامير العاشق غريب  
والغيب مع <sup>القب</sup> العلم به بعيد غير قريب او ليس الاخبار  
عنه بحجب ليس من وسع الحكم الطبيب وخمس بعض  
فاضل رحمه الله تعالى قول الشيخ فقال كمنك غرام الفلاحين  
فقدته وان كنت في طي الفراء نشرته <sup>وصحبر</sup> ستر  
وعنه كمنته <sup>بنا</sup> عن سر لي ردونه <sup>بها</sup>  
من سري غير يقين <sup>لقد</sup> حجب حجاب العيون معينها  
فيا ليت شعري في البكا من بعينها <sup>و</sup> من حجب في سر  
اصريها <sup>بها</sup> يقولون خبرنا فانت اينها وما انا ان خبرهم  
بامير وخمسة قلى عند التأليف ايضا وكب فاحرق  
حر العيش لما اردته <sup>بنا</sup> نالسا في ثم لما اعدته <sup>بها</sup>  
احترانا والوجود فقدته <sup>بنا</sup> عن سر لي ردونه



بماء حار ينجي بغير يقين: آخر تلويح العاشقين مقلدتها ومن  
 أسد غايات اهتمام حريتها: وفيكم أسرار الواد مقلدتها:  
 يقولون خبرنا نأنت: أي منها: وما أمان خبركم ما بين: ثم  
 اوصافها التي وعدها بها في ضمن الجوابات لترعل بها فاف  
 صفاء ولا ماء ولطف ولا هوا: وفور ولا نار وروح ولا جسم  
 هذا بيت القصيدة قوله صفاء أي ذات صفاء أو عبته وكذا  
 النفا تر قوله ولا ماء يصح أن يكون الواء والحاء أي هي مع كونها  
 صفاء ليست بماء ونفي الماء بعد ثبوت الصفاء لغام ترهم الألف  
 نال الماء أولى وأنسب من كل شيء بالصفاء لكونه في نهاية  
 اختص بالجران فاذا قيل هي عين صفاء لم يفرقها ماء سبها  
 وأثبت لها سائبا أكثر من خواصه كالشرب والمداومة  
 والكأس والحاصل أنها ذات صفاء وليست بماء في كل  
 بمعنى ليس الغيب عن العمل وماء خبر مبتدأ محذوف أي هي  
 أولا للعطف على صفاء أي هي صفاء وماء والآن ان جعل صفاء

صفاء مبدؤه والخير محدثا ولا بمعنى ليس وما اسمها خبر  
محدثا أي صفاء هناك وليس ما محلول لذلك وهذا <sup>شبه</sup>  
واربط بقوله وروح ولا جسم ونسب من ماء في النقص  
التي هي خلافة من أفراد البقاء الصافية مثل وعملان بكسر المعنى  
صفاء لا كصفاء الماء فإنه ليس صفاء خالصا بل مشبها بصفاء  
المائية ولكن مرة تارة وهكذا في كل ما ذكرنا قوله ولطف ولا  
هوا وقوله ونور ولا نار وما قوله هواء فهو بالمد احد  
العناصر وقصر التضمن وقوله وروح اه اي روح  
مجردة عن علو قوة الجسمية لا كسائر الارواح المحتاج الى الاشياء  
ولك ان تقره ولا ولا اي هو وروح وليس جسم المقام المحاد  
بين الروح والجسم بواسطة كثر التعلق بينهما ليس هم مرتب  
احدهما ثبت الاخر ويحتمل ان يكون المراد صفاء لا ذو صفاء  
غنيا عنه بخلاف بقاء الصفات بقاء بعضها دونهم ثمه وبعضها  
هنا ولطف ولا هواء ونور ولا نار وروح ولا جسم

عنها فهو صفا كل ذي صفاء و لطف كل ذي لطافة و نور  
 كل ذي نور و ضياء و روح كل جسم و ذي اسم فكان الروح  
 سبب حيات ذوى الارواح ففى واسطة وجود كل موجود  
 و كانه اراد بالجسم العنصر الترابية المناسبة غلبته في الجسم  
 كانه في الحكاية ما وقع له بلهس خلقته من نار و خلقته من  
 فصيح في البعث مراعاة النظر بالجمع بين العناصر الاربعية  
 التي هي اصول كل موجودات و وصف الملائكة انما هي اصل  
 منها اشارة الى انها اصل النعم بل اصل الاصول و سبب الاصول  
 و كمال النعم و قبول العدول و حاصل معنى البين بالافاضة  
 يعني يكون من احوالها ان يستعد و يرد بان مرتبة كذا من مائة كذا  
 ايات كذا شدة شرح خاصية كذا و بالمرضاة كذا كذا و اوصاف  
 سفي و صفي و صفة بار كذا كذا كذا كذا كذا كذا كذا كذا  
 ادر كذا كذا كذا كذا كذا كذا كذا كذا كذا كذا كذا كذا  
 توان في ميكيم اري ممكنه كذا كذا كذا كذا كذا كذا كذا كذا

فبايم خواص آن می شناسایم و باوصاف او نامیکه کشوری آن می  
 اندیشه ندارم و بجز شرح و بسط اوصافش میشه ندارم **مرحی**  
 کوشتم همه ترن چون سخن می شنوم **مرحی** که نه وصفی کوشتم  
 اوصاف می ناب کوشید انم **مرحی** که نه وصفی کوشتم  
 و در بیت ثانی میگوید صفت آن می این است که همه صفات  
 امانه چون صفای آب که بنباری که در دست گیرد و همه لطافت  
 کهن نه چون لطافت هوا که بخاری که در دست گیرد و همچنین  
 نور است نه چون نور آتش که باطلت و خاشاک آمیزش باشد و همه  
 جان است نه چون جان متعلق با جان که با جسمش آمیزش یافته  
**مرحی** بالطف هراست می ولیکن نه است **مرحی**  
 توان گفت که جمله صفات **مرحی** باشد همه روشن و دل آفرین  
 روح است و از خلقت جسم جد است **مرحی** تقدم كل الكائنات  
 حدیثها **مرحی** لا شك هناك ولا مسم قد تقدم  
 ای سبق سبقا ذابا لا زمانا اذ الزمان من الكائنات فلو

از حدیثی است که  
 معنی آن اینست که  
 معنی آن اینست که  
 معنی آن اینست که



الزمان بالزمان ثم ان يكون قبل الزمان زمان وهو باطل قوله <sup>شما</sup> بعد  
 فاعل تقدم والضمير للدائم والمراجه بينهما كل يوم الله نفسه  
 الا انك ليس من حيز الحروف والا صوات الخلوقة وضع نسبه  
 اليها ولكن بما حدث بها لما ينظر به حرارته <sup>شما</sup> ما اعت ثم نجدة عزاء  
 خضره القدس خلق المجرى والا من لا شك انه صفة من  
 صفات الله عز وجل قد تم مع الذات سابق وسائق للكانات  
 ولذا جعل قوله تدبيرا لا من الحديث والشكل كنه والجمع كمال  
 كانهما هبة حاصلة للجسم بعد احاطة السطح والحدود به  
 والاشارة بهما الى ما عين عدم القين وكما شارح اى الانزال  
 والرسم الاشراف ان الخلق لا يكون خالبا للشكل والرسم  
 فعدمها العدم وقوله حديثها تدبيرا الزائفة واليهام <sup>منه</sup>  
 الطباقي اذ كثيرا ما يستعمل الحديث بمعنى الحادث قال صلى الله عليه <sup>عليه</sup>  
 وآله وسلم حديث عهد بالاسلو لم يدمت الكعبة وجعلت  
 لها بابين يعني بين كرفته برهمة موجودات نحن ان شراب <sup>وزل</sup>

ازل ومن استند على بوجه ارقب من اشرى وقامت به  
 الاشياء ثم الحكمة <sup>بها</sup> اجبت عز وجل من اوله ثم  
 يعني وجبت الاشياء بسبب تلك المدامات فان محبة الخلق  
 صار سببا للخلق كما مر غير مرة قوله ثم حرف عطف <sup>بعد</sup>  
 ما كان قيام كل الاشياء وجودها وظهورها به الفيا  
 اولى من ظهور الفاعل عطفها اجبت اى سرت وخفيت  
 تلك المدامات مع انها ما بها القيام لوجوب حكمة كائنه بها اى في  
 تلك المدامات فالباء بمعنى في والضمير للدائم والنظر مستقر  
 صفة حكمة انضت تلك الحكمة المعلوم في علم الله عز وجل  
 خفاها عز وجل من ليس له فهم ومعرفة وهو محبوب بنفسه  
 عز مشاهدة ربه ومشغول بالذات النفسانية والآيات الروحية  
 وبالاتفاق الخالي من نشأة مدامات المحبة والعشق الرحمة ليس له  
 فهم ولا لفظ الانسان بل هو ايجاد او مجزء العبد لهذا ويجعل  
 ان تكفه لام حكمة لوم الاستدلاء وحكمة مبتداه والاشياء للتعظيم

كما على الاقل وباء بها التسيب والضمير للعكس والظرف لغو <sup>منعقد</sup>  
باحث في الجملة الفعلية في محل الرفع خبر المبتدأ وما مر به  
من الشروح ضبط قوله ثم نفع الناء المثلثة وتشديد الهم  
اي هناك وكلف في شرح البيت بما كلف يعني بهر يد وجر  
وخرج وادبرسط ان شرابهم خير لعل ان خرد ان شراب  
حقن ووشيد شد ان كرس كرسيت مراد انهم شعوري كرسيت  
حكمت بركه واد ان شراب است واقضاي خفايش سيكنه  
وهامت بهار روي محبت عارجات انجاد او لا حرم محلة  
في الفاموس همام بهم هجوا وهجوا احب مراد روي همام  
متحيرة والهمام بالضم كالمجنون والعش وكات هامت بها  
بها روي هجوا يعني محبته وجنت روي في تلك المداية  
لا يضر احب كاقبل فان همام يعني احب بعدد في نفسه <sup>فكره</sup>  
الباء فيهما مستدركة على ان القاء هو الذي محبت المحبة اي  
ان محبت والعاشق انما يحب المحبوب الا ان محبت على ما وقع <sup>الان</sup>

المحبين العامري عند كالم مرانته قال البيهقي مرة ما لي واباك  
لا تشغلني عن حبك لكن فوق هذا الكلام كمال آخر لا مثال  
هذا الرجال الذين الناطم ربهم هوان ويري العاشق بسوي  
الذات وبها له شغل عراك سأت وبها ان يكون بمعنى احب  
والباء سيبية والضمير للمداية ويكون المفعول الذات يعني  
احب روي الذات الجليدة بسبب محبتها محبت عارجات  
اي الروح والذات وهذه مرتبة الفناء وباب التاويل فيها  
واسعة كاتراها في خاتمة الشيخ ابن حجر واجباء العلوم <sup>الضرة</sup>  
الغزالي رضي الله تعالى عنه ما يستكبره كاترا اي محبة  
مرانته قول بالحلول وامثالها نورد بالله كيف ولو كان مثل  
هذه الرجال في الحظر من بغير الشرور اعظم اسباب الشقا  
الوقوف في هؤلاء الكرام كاترا وقع لبعضهم لم يفهم مراد الكلام  
اعادنا الله ورزقنا حسن الختام وما قاله الشيخ الا كبر الشيخ  
العرفي رضي الله تعالى عنه ردة الما قبل فيه استغفر الله اذا <sup>بما</sup>



اذا علم الله الكريم سره في فلسف ابالي من سواه اذا تخط  
قوله بحيث تخرج الى الروح والجنة اي خلط احدهما بالآخر  
اختلاطا معنويا اعتباريا فان المختلطين حقيقتهما يكونا  
امر به موجود به بالوجود الخارج بل محسوسين ولو كان ذلك  
فصا وقوله اتحاد اثنين من شجرة قمارها واتحاد هما صبي على  
القول بوجود الوجود كما هو ذهب اهل الفناء من الصوفية  
فانهم يرون في الموجودات كلها في جنب وجود الحق فانية  
مضمحلة معدوم لما فيها من قيامها واحتمالها وانما الفرق  
اي وجود الحق تعالى فيكون الوجود به من جنس متحد به في  
الثقل واتحادها بالقراءة حين عدم الثقل او لما في شأنها من الفناء  
والعدم فكما فانية الان او يجهلهم ونسبائهم لما سواه وكثرة  
علمهم وانحصار ثلهم في ذات الواحد الاحد القرم القميد الى  
غير ذلك مما ذكره فان قيل على هذا فالشخص الفاني كيف  
يمكنه الاخبار عن اتحاد الاثنين فلو كان فانيا فلا يعلم الا بال

واحد فهو في امر مع التعدد والاثنين ولا فهو يعلم وبنا  
كيف يفرض ان الاثنين واحد قوله اما على غير الثاني  
الاخر فلا منافاة فانه عالم بالتعدد ويهدمه بالحد واساط  
الثاويل الاخير فيمكن ان يكونه الاخبار بقوله هامت بهما  
الح مثل في حال التصحر كانه عما مضى في حال التسكر والمحو  
فان لمثل الثاني رحمه الله ورحمنا بحاجته رتبة اخرى  
فرق الفناء فسمى الرجوع والبقاء ويكون ان يكونه في عين  
الحق والتسبيات لكن تكلم بما قاله ايضا من غير شعور وعرفان  
بل انطقه الله الذي جعل الانسان ميزانا للبيان ما في القلب  
من غير ان يدري القائل من ذهب وكان وهذا هو الذي  
ورد في حديث المتقدم بالتوا فلا كنت سمعه الذي يسمع به  
وبصره الذي يبصر به الخ قوله ولا جرم فال بعض الافاضل  
هو بكسر الجيم الجسد والجمع اجرام وقوله فثقله جرمه خلل  
الرجل بحسنه او صلي الماء الى خلوه لها وهو البشرة التي بين

بين الشعر وكأنه مأخوذ من تخللت القوم اذا دخلت بين  
 ظلمهم وغلوهم يعني ليس هذا اتحاد تخلل الجسم في الجسم  
 مثل تخلل الماء في الصوفية او ما الورود في الورود اي ليس الخلط  
 الجواني ولا السراني وانما هو كخلل الشجر للحدود العين في  
 بزره الموجود المحسوس بالعين اي تخلل عجايز لفظي بمعنى  
 صدور الخلق من الخلق ونشأه الوجود من الوجود وليس هذا  
 اتحادا ولا خلوكا شاع به المجنون لا يمين وعذوكا  
 وجعلوا مرغوبة جهلهم هدف سهاهم مطاعهم كلوا  
 لما لم يفهموا معاني كلامهم ولم يصغروا الى المعلم استرشادا  
 وقبولا واخر لصريح الاول انشاء الساكنة من اتحادا  
 بالعلت للوزن يعني والد وهران شه ومنه الخيال كروية  
 روح من دران شراب يقسم كرامته شدة بهر بهرهم انزاد  
 بكانني دكي شدة ندو حال كنهية در انما حبة واخذ اوشة بشة  
 حبة دكر فخر ولا كور وادم الى اب وكرم ولا حمر في انما

ام قوله فخر الفاء للتفريع فانه لما بين اتحادها مع عدم تخلل  
 حريم في جرم فرع عليه قوله هذا بطريق التمثيل والتفصيل  
 اي ولا بدع في تمانج الشبطين واتحادها مع عدم تخلل  
 الجرم في الجرم كما تمانج واتحاد بين الخمر والكرم ولا ب  
 والابن والوالدة وولدها فان الخمر تمانج مع الكرم والعكر  
 معاته اذا نظر الى الخمر فهو موجود واحد وحده حقيقة  
 ولا كرم موجودا محسوسا هناك مع القطع بامتناع  
 ما بينهما في هذه الحالة وان الخمر بينهما وهذا معنى قول الخمر  
 ولا كرم واذا نظر الى الكرم فهو موجود واحد وحده  
 حقيقة ايضا ولا خمر موجودا محسوسا هناك مع القطع  
 بانها سدرجة فيه منزجة معه وفي شأنه وقوته  
 ان سدرجة منه وهذا معنى قوله وكرم ولا خمر وكذا  
 ان ادم اقبل وانما كنت من جماعته متحقا فيه قطعاً  
 سادد منه مع القطع بانه كان موجودا واحداً وحده



حقيقة وما كنت موجودا محسوسا هناك ولم يبال الي  
 بان له ولا لآله وهذا معنى قوله وادم لي اب وان اتم  
 وهي العنصر الثابتة والجزء الذي رتبته فانها اصلها  
 واتمها اتم لي واصل ايضا وان كنت من جناسهما متحققا  
 قطعاً وان كنت محلاً سا وضعتهما مع القطع بانها عنصر واحد  
 وام كانتا العقيم حتى لم تشعرا بان لهما طفلاً صغيراً حقيراً  
 سببتي عبد العظيم وهذا معنى قوله ولي اتها اتم ويجعل  
 احتمالاً طاهر بلا اظهر ان يكون الناطق مرضى الله عنه بعد  
 بانها اتم مع الخمر بقوله انا خير ولا اكرم موجودا ولي اتم  
 ادم اب اي وجد الادم والنصف بصفة الابوة للبشر  
 فبكونه اشاراً الى القسمة الكبرى كما قال سيد السادات  
 عليه الف آيات تحف الصلوات والتسليمات كنت نبياً  
 وادم بين الماء والطين بل كنت نبياً ولا ادم ولا ما ولا  
 وانا اكرم اي اصل كل الاصول ويجعلنا الخلق كاهو حال

حال الخلق الذات المقدسة والوجود المطلق وليس خمر <sup>وا</sup>  
 ولوجودي اتم الخمر اتم اي صار لي متصف بالامومة  
 والاصدية يخرج منها الخمر والمراد بالادم الكرم والثراب  
 اي لوجودي المتحد مع وجود فلان كانت اما بطريق القسمة  
 او على الغناء في ذاته البهية صلى الله عليه وسلم وجود  
 التملك الى التملك كالتطير به حديث لولا انما خلق الله  
 او بعد ما فني في ذات خالق العبد وذات والمعد وذات  
 يقول ان با مري وارادني وجود كل الموجودات ولم يري  
 ان شرح غالب هذه الايات سيما هذا البيت لا يسعد  
 على هذا النمط الا بدع المجد لم يسبقني اليه احد واخذ  
 بيد فكري مدد مر استمداد ان الناطق من الفرد الصمد ولم  
 يلد مثل هذا الولد فكري ولا يولد ولما اراد الضعيف الاحقر  
 لجاء شرح هذا البيت وغالب ابحاثه في محلهين كان في ان شخصاً  
 من الاكابر اسناد ان الشيخ رضي الله عنه ان يشرح قصائد

فقال في كم مجلد نشرها قال في مجلد من فلبس الشجر رضى الله  
 وقال لست شئت لشرحت كل بيت منهما في مجلد من والمجمل  
 الشان حصول الاستدلال معنى لهذا الغرض في علم النفس  
 من حضرة الشيخ رئيس هذا العرفان لكن اوضح هذا الزمان  
 تقتضيه اخصر واقل مما كان والله المستعان عليه التكلل  
 وعليك بترك ما قبل في شرح بيان هذا البيت وعليك  
 بوجوب في الله غافر خطيئة ذلك الشايع وخطيئتي  
 يعني منها شراب برجودت ودرخت رزقت باوجود  
 آبريشي كبايم ودرند آدم براي من پرست يعني من در واقع  
 بوده ام باوجود كه تا باين نشود لم وبعين درخت رزقت  
 نيت وادرم كه فكر است وادرم نيت وادرم تحقيق  
 خود معلوم ومن بغايت مجهول بر دم ولطف لا وان  
 في الحقيقة تابع للطف المعاني والمعاني بها ثم يتبين  
 ثانيا والاكتشاف لحوالها اتحاد ووفوه وان كل الاشياء

الاشياء قام بحد ذاته واحدة هي رابطة البين والحق والعين  
 وضابطة كل من رتبته ولها مهمة واحدة ذاتية انما  
 من ذاته تعالى وتقدس باعتبارها بعد موجود واحد  
 ويقول العارف الماحد الموجود واحد بتبعيته لطف لا  
 للطف المعاني فالله تعالى بمن شمع بانيه والعارفة من شدة نور  
 ملو قبه وينعكس القلب بالمرآة من حال بانيه في القالب  
 بين المورث والمثاقير لا نرم كل العقول برأيه فانظر اذا  
 كان لطف كل من الجسم الشجر والزهري بانيه الروح بجر الجسم  
 وبحبيبه والماء بنيت الشجر وبنيه ونسبة الماء الى كل  
 من هذه المعاني بسبب تماثل بانيه انقول ان هذه الماثرة  
 غير الرجوع الى الوجود الواحد بتفضيه وقد مر سابقا انه  
 ليس له ولطف غيا عن لطف الملائمة فصح ان يقول انما من  
 عنه ولطف لا وانما للطفها والوان في جمع اناء بالكر مع  
 وضميرها على ما ذكرنا راجع الى الاول في صحتها بل انما



في المعاني  
بالمعاني  
بالمعاني

وبالمعاني الدلالة كما ذكرنا وان كان يراد بها الفروع المركبة والمعاني  
البسيطة الاسمي مع وان يراد بها الكائنات والمعاني البسيطة  
الالهية والنجليات المعنوية ومنهم من يرجع ضميرها  
الى اللفظ في المعاني الالهية فيزداد باللفظ في الروحانية  
فتنزل على القلب الطاهر من العيوب والبعد عن التلويح  
ظاهر قول وعلى اي تقدير يصح ان يرجع ذلك التفسير الى  
اللفظ اكان المراد بالمعاني نفسها فان المعاني باو معنى كانت  
بما مر محبة تعالى فهو وجود او ظهور او تنكيز بها في  
وحسن وبركة وسرور والاولى هنا بمعنى اللقب وتبعية  
في اللفظ بمعنى ظاهر قول الحكم للمعاني شاهد وعناء المعنى  
وازداد باللفظ عبارة متاشقة وصنك واحد والمعاني  
هنا بمعنى المظروف فحسن التقابل بين الاواني والمعاني  
مع الجنس المجزئ فيهما بمعنى والى فظروف حقيقة  
تخرجت برأى لفظ معاني كمرهت ومما بان اذ كان

بان اذ كان ما يمكن وقد وقع التفرق والكل واحد  
فادوا حنا خمر واشبا حنا كرم اذ انشا حنيفة الانعام  
ووضع المثال فقال وقد الخ يعني وقد انقروا وطرف التفرق  
وتصور التعدد ثانيا وبالعرض والا فاكل واحد في الاول  
والمراد واحد هو الذات المقدسة الالهية الابدية التي  
بذاته الواحد الفرد في ذاته وصفاته ثم طلعت شموس الخ  
في افق الجلال ونسبت صفات الكمال بعد ما كانت المراد  
واحد هو الجلال والجلال والكمال فوجدت الانباء والظلال  
وصحبت بالنسب والقر والاختلاف والانتقال والاطلاق  
والجبال والنساء والرجال ثم بين الاتحاد اصاله والتعدد  
عرضا وفصلها بمنا الاتحاد الخ مع الكرم في الاصل ونقلا  
ثانيا وشبهه الاسواح بالخمر والاشباح بالكرم حريت  
الروح على الاشباح وكانت بها حيا بها كماله الخر سابقا في  
على الكرم وبها وجودها ولطائفها وبنائها يشبه الكائنات

سيفت

المتفكر

كلها بالخبر والموجود الواحد بالكرم الانجيل الرابع في الصدور لكن  
 في اصل الاقلام اولا والتعدد ثانيا لان تكونه الكائنات حجة  
 من هذه الذات اوعالا فيها وفي خبرها ما بين الخبر والكرم  
 من القوانين ذات وسمات النفس وسمات الصفات نعتها  
 ليس المعقول في هذا الحكم اساس القياس ولا القول بحال المثال  
 لا يلبس الحال بلباس المثال في الخبر بان هذا المثال ليس له الحيات  
 في ميدان البيان تحت الفرسات وقطع الرجال فالعلم بهذا  
 جعل والجهل به علم والحق لطيف منه العفوان والوجود العلم  
 وكان بعض الشارحين من هذا اي قوله فارادنا خبر جملة  
 في بعض الابيات على الروح غير مناسبة وصلاح والله  
 كثر عرفان وفتوح وشرح رايته جعل جملة وقد وقع اهال من  
 التي تمرو وانهم لا يثبتون فيهم ذلك المعنى ولا ترجو بين تحقيق  
 عارض طارئة وواقع كروية جدته وهم الذين متعده ومكث  
 كئيها شند در اصل ودر حقيقة برار دواج ما شرب است حيا

وحياد ما درخت زر يعني جاك شرب بر زر در اصل كئي بودند  
 وبرز ز انقاد جدا در بين واقع شده دواج و شياح رايهم بان نوع  
 من ينسب ولا قبلها قبل ولا بعد لها بعد وبقية  
 الا بعدا في لها حتم لا بمعنى ليس و قبل اسمها مؤخر قبلها  
 ظرف مستقر خبرها مقدم مضاف الى ضمير الملام في المعنى  
 بقوله ليس قبل قبلها انه ليس لها قبل اذ لو كان لها قبل  
 كان قبل قبلها كنه ليس قبل قبلها فليس لها قبل لا يريد  
 انه اثبت القبل بقوله قبلها فكيف في القبل عنهما فانه لا يقين  
 العبارة او يكون كئي بر الخ من التبريح وشرح رايته قوله  
 ولا بعد بعدها على حذف بعد ثالث وكلها مفتوح الباء  
 اي يكون المحذوف اسمها ليس وبعد الاول منصوب بالفتحة  
 مضافا الى بعد الثاني المجرور لفظا المضاف الى ضمير الملام  
 اي وليس بعد بعدها بعد وكان الحامل له على هذا السكاف  
 انترج يكونه عدلا لقوله ولا قبلها قبل في ان لانها بمعنى



ليس ويكون اسمها ما يكونه الغرض اصاله ففهم ما اى المقبل والبعد  
ولم يلو حظ انه يخرج الكلو مانح عن وتيرة واحدة بالكتابة  
حيث ان اسمها لا خبرها مذكرا في الاول دون الثاني على  
ما قال وان الخبر هو محط الفائدة في الاول لفظ واحد محملا  
الغرض الاصلى ففهم ما اى قبلها وفي الثاني لفظ على ما قال  
وان الثاني مصرح بخلاف المفصود حيث انه بدل بها  
ان لها بعد ولكن لا بعد بعد بعد بها بخلاف الاول وانته  
حذف اسم لا بمعنى ليس مر غير قريب بعينه والمطنة  
ان لا التامة لغير الجنس وبعد الاول اسمها مبنى على الفصح  
وبعد الثاني طرف مستقر منصوب لفظا مضاف الى ضمير  
المدامه خبرها ولكونه اسم لا اول مرة في ميان التي يدل على  
الجنم فكون احدهما بمعنى ليس والاخرى لغير الجنس ليس  
عن وتيرة وقبلية مبني مضاف الى الابعاد والفاء شبيهة  
بالفاء الجزائية وهي ضمير الدامه مبنيه فان ضم بمعنى ضمير

خبره ولها متعلق بضمير والتعريف للقبيلة والجملة في محل الترخ  
خبر قبلية ولازم الابعاد للاستغراق وهي جمع البعدا تام  
الباء بمعنى الا مثله ذات التلو ثناء الطول والعرض والعنى اى  
لا بد من النقطة البسيطة الواحدة التي هي المدامه قبل هذه  
الابعاد ليحصل منها الابعاد او بعضها والجمع باعتبار التباينات  
والمعدايات الكاسية او فراد الكاشات فان لكل منها بعدا  
كلها موجود حادث بعد العلم ولازم لهذه البعدا من  
قبلية المدامه كما كان والاولا بقا لشئ انه حادث بعد  
العدم بل يبقى الكل على العلم كما في العدم والمعنى انه انزل ابد  
لا بد من سبغه على المختلطات بمعنى زميت بهميش مثير  
شراب زميت بهميش برى ان معنى بهميش برى مثير وكره لى  
ابى است وبهية مثير برون برى بعدى ان شراب لازم است  
وعصر المدي من قبله كاعصيا وعهدا بينا بعد  
ولها البهم فله وعصر المدي العصر الدهر والمدة بفتح الهمزة





من قبل الارب فقال صغير يتيم والجمع ايتام وبنامى بالفخ و  
 يتيمه وجهها بنامى وفي غير الناس حرثا لا وصغير لها الاله  
 المذكور ونسب اليهم كتابه عن فناء الروح الى هي صغير  
 بها كانت الروح ابرها والطبيعة انها نازا ظهرت في عالم الارز  
 حرثا روح والطبيعة وهو عالم الحيوان والانساء وفضل الاله  
 في مجاهدته التسلط اليها واثابها الذي هو الروح الامر  
 بالتحقق بالفناء والاصحاح كانت يتيمه في عالم طبيعتها وهو  
 حجابها وذلك لضروره قيامها بالكايف الشرعيه امر ونها  
 اقول وذلك اي ربقاء الاله المذكور في مجرهما وتقديم لها في  
 اليتم المحضر نفسه رفق اخر اي رفق نقل ايضا في صمدنا  
 كفت سمعه الذي سمع به الخ قال تعالى ولا تفرحوا مال اليتم  
 الا بالتي هو احسن وقال اليتم الفرع والطبيعة والاعضاء الحسية  
 اي لا تغتر بها بالكتبة بعد فناء عالم النفس والارواح والنفوس  
 عن قربان مال اليتم لا جل بقاء الكايف الشرعيه على العبد

وكانت في عالم الارز  
 في عالم الارز  
 في عالم الارز

اه يعني فانه صاحب غاية ميتا او بوده هست خارج شد  
 آن شراب بلكه عموما دراهم بعد از آن شراب بوده هست  
 ومخصوص برآي اوست شهابه ويني محاسن نهدي  
 الماد حيرت لوصفها فحسن فيها ثم النثر والنظم قبل  
 قوله محاسن خبر مجتهد محذوف اي هي محاسن والضمير  
 عايد الى جميع ما ذكر في القصيدة من اوصاف المدامه  
 ونا على نهدي للمحاسن وضمير فيها لها ايضا والضمير  
 محاسن عظيمه نذكر الواصفين لها على وصفها فحسن في  
 تلك المحاسن حرثا لوصف النثر والنظم اقول فوه هذه العبا  
 اسبه حرثا بكونه المعنى بهذه الشايز من العباره ونا غايط هذا  
 مبدئين المصراعين المشبه بالاساس والاركان الحكم بوقته الدرجات  
 من جناح الصغر السريع الطيران والكثير الدوران فان اوصافا  
 ذكرت في القصيدة انما هي محاسن هديت وذلك لوانها  
 نهدي وانما ذكرت النظم فقط دون خبره حرثا للماد

وانما احسن فيها منه فقط والنظم فقط والمحسن ليس  
 فيما ذكره التاظم رضى الله عنه فانه انما ذكر مراد وصفها في  
 وعد بان له علمها بقدر ما حصل له من العرفان والوجدان  
 وبما فيها اكثر مما كان واجلا من ان يحصى بها انسان او يحيط بها لسان  
 وليس في هذا البيت من التاظم ادعاء ان لا احد اعرف منه  
 بربه حتى يقول ان مقوله اصل ينبغي ان يشهد بها كل فرع  
 وفصل ما شاء مراد ادعاء بل هو ما لا يرجى الشك في اوله ثبت  
 لنفسه سوى التعبد ولوجاه منه التحدث بالتم فيبه هذا  
 ليس من ذلك الرق ولم يملأه عليه فوس وجه اخر لا يستنبط  
 من قوله ذلك الشارح تحريه ولا يفهم والمطهر ان محاسن  
 نظره محذوف في فيها اولها او خبر لحي على تقدير ذوق  
 هو ذو محاسن والضمير كمالها المرام وهي واجعة الى اوصاف  
 لها في نفس الامر والمحصلة ان فيها محاسن كثيرة عظيمة جميلة  
 يشهد وترشد نفس المحسن المادح من الى اوصافها ولا يشهد

ولا يحتاج الواصف الى شدة فكر ودراسة او تأمل في البداية  
 والنهاية فان شغل الارصاد الجميلة هو المرشد والهادي  
 للفتى والبادي في نفسه ما ناطقة بصفات الكمال وجمالها  
 فسبحان من دل على ذاته بذاته ويكون باحتمال بعد جمع  
 ما قيل الى ما ذكرنا بان يكون المراد باوصاف ذكره طر لا وصفا  
 مرصفا انما هي نفس الامر لا مرصفا حيث خصوص ذكر التاظم لها  
 مرصفا عما لا تماشى وحسبك واحد قوله فيحسن الى  
 التاظم من المحاسن والمفهوم منها انما هو الحسن قوله في القصر  
 اما المحاسن او اللامراى انشتر والنظم الكائن في قوله اللامراى  
 او في المحاسن والتميز المثل في النظم من رتبة  
 يعني درابن شراب جفا نهاي مكي است كما ين صفت دارد  
 يمكنه ما ذكره في نفسه في ابدان شراب ويطرب  
 من لم يذرها عند ذكرها كمشاق نعم كما ذكر نعم  
 قوله ويطرب مراد الرابع ومن فاعله عطف على يهدي الى

يعني  
 جعفر بن صفوان حسن خمر بركه  
 وعما ناز اوصاف خمره  
 كقولهم في راسه سمها لطيف  
 صد لطف وكر بر سر الخمر فزاد



تلك الحسن من ادركها نهدية على وصفها الحسن نثر  
 او قطا وحرار يدركها طرب وفتح عند ذكرها اي تذكرها  
 في نفسه على وجه الاجمال او ذكر غيره العارف بها على  
 والضمير ان الحسن كطرب حاصل للعاشق المشتاق اليه  
 كما ذكرت نعم عنده ونعم بضم فسكون المبهمة اسم للجمعة  
 بلوح العرب ويعني ان يراى بها العشق مطلقا يعني مران  
 شرب الحسان است كصاحب ثوق وفتح من كسر كره ان محراب  
 نذره وقت ذكره ان محراب شرف كسر مشتاق نعم يشبه  
 هر وقت كسر برده نود نعم وقالوا شرب الاله نعم طوطا  
 شرب التي في تركها عندك الاله اي لا المحجوبون حين  
 مراده سكان غالبوا ليس في عين التكرير بعض العبادات الظاهرة  
 راغبيا وطالبها حتى نقل عنه انه في بعض الاوقات كان يرى  
 مستلقيا على ظهره مغطى كالنبت ويزعم عليه عشرة ايام صلو  
 واكثر ذلك واكثر وهو على هذه الحالة لا يأكل ولا يشرب

راجع  
 في قوله نعم نود نعم  
 وبنية وفتح است نود نعم  
 في قوله نعم نود نعم  
 في قوله نعم نود نعم

ولا يتكلم ولا يتحرك فهو كمن يري المحبتين صرعى في دارهم  
 كغيبه الكهف لا يدرون كم لبثوا والله لو خلف العشق  
 انهم صرعى من الحب او مرقى لما عفتوا شرب الاله ما يعني  
 كسب الاله او على وجه المبالغة شرب ما شرب ما منه الاله  
 شرب عين الاله قوله كذا اي قلت لهم كذا اي كذا واما  
 عن ضياكم وانتموا عن قلوبكم وقالكم فاني ما تركت فاما كذا  
 فتاوت محرابا واما شرب الخمر التي في تركها كل الاله عند  
 وعلى اعتقاد جميع اهل الحق فان من لم يشرب بل ان شرب الله  
 هو الكافر المظلم ولم يعرف ذلك المحجوب بحجب العبد والجنة  
 ولم يكن عارفا بالكتاب والسنة فان تفكر ساعة خير من  
 عبادة الف سنة ونزل قدمه عن المنهج كانه الاعرج ولم يعلم  
 او في علمه خرج قوله تعالى ولا على الجنون مرجح او قصر نظره  
 من انه اذا صح ان ماء العنب ونشأه حبيب العقل ونحبه  
 فلم لا يجوز ان تكون لذة ذكواته الا كبر تغير الذكوات ونحبه

قبحته وتغيبه وعي نصرة ولم يفرق بين عمل هذا الفسوق  
 وما للقوم فان الافطار به عين القوم والابتداء باله الى  
 من الاستراحة والقوم يعني وكنت شديدة تركب  
 كنا هم كفتهم بايوان بكرن سب ابراهيم ومنع بشيذان وحقن  
 هي وشيعة لم شرب لا كره ترك است نزع من كره  
 ههنا هو هذا الذي لم سكرها وما شربوا بها وكلمهم  
 واوهما واوا الجمع ليست حاصلة امرا شاع فخر ما قبلها قوله  
 ههنا في العاموس الهني والهنا ما اناك بالشفقة وقد  
 وهني ههنا وهو الطعام بهني وبهني وبهني الخ ثم قال  
 وهو بهني سابع وهو حال ههنا عن مثل قولنا ههنا الله  
 او مفعول مطلق جازع والذين خان النصاري والمراد به  
 مسكن بقره اهل الطريق للسلوك فيه يسمون باهل الطريق  
 من حيث ان طراهم ابراهيم فذكر في كانه غير حاجه على ذلك  
 الشرح ورايه كانت مطابقة في الحقيقة ورايهم هو الخافه

راي  
 جزر عشق  
 جزر عشق  
 كفتي كنه  
 در ميسر با كوردن كنه

عن الخافه رفيعه بنعه وكلم للتكبر والتعبر بخذ وراي كره وضمير  
 للامز والاضمير بها فله وما شربوا بها وكلمهم هموا قبل في ما  
 اعلم ان اهل الطريق عباره عن ارباب المعارف الذين يمشون بصاحب  
 الزبانية والسكر بالدماء عباره عن التكبيل بكيفية اذاهم التي هي  
 المعرفة الحقيقية وقد علمت ان ارباب الاشواق والقاصدين  
 من العشاق ما نزلهم مشاقهم الى مشاهدة الجمال والشجاعة  
 من هذا القبيل اذ ان يكون نيتهم عند غفلة الدنيا ما شاع الوعد  
 الابرار في المشاهدة التي هي مطلوبة وذلك عند استند اروم  
 وقد طال المدى منك نظره وكلم من دماء دون مرأى طلبة  
 وتبسم عند ذلك اسندك اهل العرفان انه ادرك ما مر حزين  
 فظهر ان اهل الطريق هم اى عزوا على الشرب وكلمهم ما شربوا  
 جميعا قبله يعني على اخره ان اول ما يربى وناقى اخره كيف والتاظم  
 صريح غير مرة في شرحه للذكر كونه فاول ما يذهب به القصيدة شيا  
 والاف في البيت السابق قال وانما شرب فباي وجه يقول ثانيا ما شرب



بل كل من شرب من هذه الخمر في غير موضع وكان مطلقاً ما ذكر  
 من انشاء الشيخ الناطق في الله عنه حين الفارقة في مقام الخمر  
 والوصف والمعاقبة فالمراتب غير متناهية والعزاء وعلاها  
 متناهية ومتناهية هذا والمطقة ان المراد باهل الدين المبتدئين  
 المحبون المعتقدون في هذه الطريق الذين ناسروا في الجمل من  
 وكل نافع ربه ونخلص شقيقنا شيخ بعد ما نزل الجبرين وقال الله  
 كل من سئل عنكم فكلوا وسئلوا عن الخمر فكلوا فكلوا  
 ههنا لهم ثم سكرها بها حجة ثم لما خسرنا وسبب من هذا  
 والله اعلم يعني كذا راي اهل البيت استثنى ان شراب  
 دواء الخمر ترشيد لمراد ان شراب ولكن قصد ترشيد كونه  
 ولعلك بعد من المعنى ان الرابطة ناطقة بمنزلة كونه  
 وعندها نشوة قبل نشوة معي بالشيخ وان بل العظم  
 الضمير للامة والنشوة للنشاط الماصلة في مبادئ الشرب الى اول  
 والنشوة بالمرح في شدة الطفلة اذا دخل في ارباب الشبان قبل انشا الخمر

انما يكون من شرب  
 نازله بياض ودرست  
 كبره خمره وورثه  
 اندر من شرب

الطفلية بل رقت خلفه بل في عالم الارواح بل قدما عند  
 العلي كما مر في الايات السابقة وجملة مع ابدال صفته نشوة وان  
 وبلى من الباب الرابع السلي بالسكر والفصم وهو الرعم والادم في  
 عمن من الضافات اليه اي عظمى وقد بالغ في بيته هذا ويذكر  
 ان نشوة ما حصلت انما في بعض احوال وفي البيت للناس الا من  
 نشوة وفناء والطباق بين البقاء والسلي يعني يزد من  
 ازان شراب نشوة وثاني مشير ارسيدم بحد تميز كانه ان كان  
 صفى لا روى كنهية ما في انما كره بيسية بزره نوان من  
 عليه عاقر فان نشوة من هذا من ظم العيب هو  
 اخذ الشيخ الحائر عليه روضان الملا لجباية في دستور العمل الكيفية  
 وتارة بعد بيان خواصها وانما رها ونشوة كمالها فقال عليه السلام  
 اسم نوا قال الشيخ الرضى فانه فيسعد والباء فيمضي نشوة وانما يزد  
 فيمضي الرعم والفصم للامنة وصيرت حالها اي خالصا غير فيمضي  
 غير هاتين عادة الشربة الغسفة انهم في بده شربهم لا يقدر وقت

يعني  
 عمن من شرب  
 كبره خمره وورثه  
 اندر من شرب





اسم حنظل من شجر في بلاد الهند واسم حنظل

اسم حنظل من شجر في بلاد الهند واسم حنظل

على حد وصفه في الشفاء في شربها وضميرها النغم والبلاء بمعنى النغم مع  
فسكوه الضمير اي فخذها واشربها في الحان واطلب جلوتها فيه  
بواسطة مصاحبها وموافقة شربها مع الاصوات الحسن  
المعروفة لطرب الطباع السليمة وفتح القلوب الكليمة التي هي  
الروح ونها يشأ الفسح فشراب المداخلة مع النغم غنية ولها  
نشرة عظيمة في الطيف قول الناطم في النغم غم وقول بعض المداخلة  
بغير نغم غم وبغير سم سم وبغير يد يد وقول آخر ولا تترك  
بلونهم فاني مرأيت الخيل تشرب بالصفير سببا اذا كان الغنم  
المليح ولا سببا لشمار العرب فانها تتركه او طربا على طرب واللب  
الجناس التام الخفي بين الحان والحان والجناس المصروف بين نغم ونغم  
فما سجلها استغارة العروس بالكنانة للامانة وقوله اسجلها فاق  
الخبيلة فان الخيلة استغارة العروس يعني دكر ونزول  
درميانه وجعله كونه به بان شراب رميانه بعد الذي نواع سقاء  
نيزج چون شراب نوردن با آوازاي خوش غنيمت فما

ورد في شعر كبريت امين  
بين جلوه عز غريب  
مير كرامت سبب في قرانه  
بالنغم في قرانه مستانه

فاسكنت والهم بواضع كذا لم يسكن مع النغم  
الفاء تفصيلية ونغم بها السبب والتعليل اي انما امرت ان  
نشرها في الحان لان الحان مسكنها ولا هم فبما زاد مسكن المداخلة  
مع الهم بوا او زما على ان يراو باليوم الزمان الطلق كما مرث  
نطارة في موضع تكلفا اسكنت المداخلة وانما في مكان وفي  
يكون لكل طبعها اليه المال والمرجع وكذلك انما امرت بشرها  
مع النغم وحكت بانها لها غم ام تونه بغير نغم ولا يبقى المراد لا يكون  
ان يسكن مع النغم قبل ما روى النغم بكسر النون وفتح العين  
المهمل وهو تعريف وصوابه النغم بفتح النون والفتح المهملة  
الناسبة اليه ربيته وبين بيت قبل اقول ولم يكن المصريح  
على نغم المصريح الاول حيث لا يكون النغم تعليل الحكم بما في  
السابق فانما الطمان والجناس المصروف بين النغم والنغم  
في روايتنا والله والفاصل فقد صدق وبالحق نطق قوله والهم  
الاول للعبه والهم منصوب لفظا على المعنوية فلا ضرورة

داعية لمطفه على الفاعل حرف الفاء ص كاد عن المشتبه عليه  
 ملاحظه شاسب روى القصبه في قوله او ذم الامام  
 ماله ثوده واشكر اليها ينسا وهي جنده يا عذر  
 خلوا يجمعون ووصله فكيف يخل يجمعون وصله حيث  
 عطف صله على فاعل يجمعون حرفه فصل الرفع ويناسب  
 جنده المرفوع يعني انكر دم تارزاه صواب را بجهه كفه ام  
 روي بجهه را به در باب مي ترشين بوز يا كنه باب فيت  
 سكن هم از مقام شراب نادر با صدای خوش ترين  
 في سكره نهارا ليو عمر عليه نرى الدهر عبد طابعا  
 في هاتعليلته على حد قوله صلى الله عليه وسلم ان امرته زلت  
 في هرة الحديث او ظرفية والتعليل مستفاد من قوله الكلام  
 ضربت العبد وقت اسأله اى لها وفي بعض النسخ على سكر  
 وهو ايضا تعليلية على حد قوله تعالى ونكبر الله على ما هذا كالم  
 هديته لكم على اى نقلا في الجاد والمجود وعلة لقوله نرى الدهر

را بجهه  
 خواجه نيكو  
 در سكره  
 در مقدمه  
 با همين  
 در سكره  
 لا تخم دم  
 لا يجمعون منه

ذلك الحكم وتوحيب سكره للتحقيق اى لا جعل سكره قليلا ومنها  
 اى من المداشر والظرف صفة سكره ايضا قوله ولو الوال للعطف  
 او المعاليز او الاعراضية ولو تأكدت به والشرط محذوف اى  
 كانت السكره عراى قد ساعد قبل وعرف معنى فله منصرف  
 لفظا على انه ظرف زمان اى باعتبار المضاف اليه اقول وان  
 قد الشرط بقوله كان يكون عرضا له ولا يحتاج الى التكليف  
 ونرى بغير تعلم والذم مفعول الاول وعبد مفعول الثاني  
 والذم هنا بمعنى الزمان الطويل وليس من الاسماء العسفي كالم  
 معنى اخر له فلو يبنى فوهان برد انما صلى الله عليه وسلم قال لا  
 شبرا الدهر فانه الله ولا يحتاج الى طاء الواو في الجواب ان يكون  
 كالف صعبه تركب بكونه وفله طاء صفة عبد لا يشترط قوله صلى  
 من اطاع الله اطاعه كلن وقال بعض الاكابر لا حكمه انقاد الاما  
 لادنه تعالى اطاع الله في السر والظهر قوله والذم الحكم بتقديم الظرف المحصر  
 وكلام الحكم لا يستغنى اى ويختصر فليكن كل حكم ويعرفى بامر كل



من بركة تلك السكره اما بمعنى ان كل ما يتناهى بفعله الله او بمعنى ان  
 بفعله الله فهو ما يراه ومنه قول بعض الحكماء ما لا يفرق بين  
 ثلثين سنة او الف لا يرى الا الله وما رآه كل شيء تراه ومن هنا  
 قال بعض اهل ايماننا على ثم خلق ثلوث بها جات لهم هذه  
 خرجت من القبل حتى كانت على يد امير المؤمنين امير المؤمنين  
 قطع دوى بالكلية ما بعد طهرت برار وروى راسه منه كلها بحمد  
 ستمه كذا ان شراب را عاصرت كبره بقدر كبره است ان  
 فلا عيش في الدنيا لو عاش صلحيا ومن لم يمت سكران لم يمت  
 في العاصم من العيش العباد واولم عاش اى حى وصاحبها اسم عالم  
 من الضمير حال من ناهل عاش وهو ما بمعنى عدم السكر اى فلا حيا  
 في الحقيقة من عاش في الظاهر ولم يسكر بها والعبادة لنفسه المحيطة  
 للشهادة على نيل المعارف وادراك الحقايق الصامتة لثبات القدر  
 المنجزة لا يقول العبادات والمقابلة بغير عاش وياه لعبادة الحق من غير  
 قوة شعيرة وعرفان فليس للنافذ مكان فبكره قوله ومن لم يمت الخ

عاش كوكبي كذا في نزهة  
 تاج كوكبي في نزهة  
 جود مستر في نزهة  
 يابى بهر در كوكبه خوش  
 ك

الخ كائنا كبد والبيان او بمعنى عدم الصباية اى الخمر والعش  
 ومن لم يمت الخ ناسيس طاهر واكيد مصفيا يصفى فان السكرها  
 هو الصباية والعش وفسر ايضا رجل عاش له حالة حسنة  
 لغة الخ قوله ومن لم يمت الخ اى ومن سكر بها فهو كائنت فارغ من  
 سواها فله سكر اما مفعول لا جلة لقوله لم يمت او حال مرنا علوه  
 كالغرم الخ الى استبداد وضع الفك بغير الحزم فمن لم يمت الخ بالغم فاق  
 استاذ الابرار ما ازل العفلة خضرة خاتم الانبياء عليه صلوات  
 كالحب وبنائه ونال صفي الله عليه من موقر اقبل ان تمولوا الملك  
 عيش العباد وبدونها طيش الهام ومر عاش في العباد المحبة فلو  
 له عفا رغبة الروح بلو راح جسم بلو روح والقلب بلو فوج  
 مر غير ان بعد والعش فيه وروح نال مطروح منفصل  
 عقل لم يرفع من الحب العلم فهو عقل الخالق والعلم ولم يعلم العلم من العلم  
 ثم ما قبل من مات صاحبها من شرابهم ولم يكن معد وادخل حيا  
 فقد مات لغيره الخا ههنا ولم يسموا الى الخا لغيره او لغيره

من بركة تلك السكره  
 كوكبي كذا في نزهة  
 تاج كوكبي في نزهة  
 جود مستر في نزهة  
 يابى بهر در كوكبه خوش  
 ك

الاستعداد والقبالية وما الطف قوله الاباء التام  
 ادركا سات اهداني ولا تقطع مودتنا واصل كل مشقة  
 ولا تبخل على الغاني بذلك ما لا يلبث وقوله آخر سكران  
 وجد لا ازال مولها يا ليت شعري ما سقا التام يعني  
 بهج زده كانه ميت ورويا براي كسي كه عمر بگذراند به شراب عشق  
 و محبت و كسي كه نبرد و غافراز مار كند و بجهت مستي آن شراب نبرد  
 فوت شده راى محكم على نفسه فليبك من ضاع عمره  
 و ليس له فيها نصيب سهم دل الميت الذي لم يمت سكران  
 فقال انه لا يصلح لامره الا البكاء على ضياع عمره اذ ينفى  
 البكاء على الميت لقوات عظيم فدهر ستماع تحفن عدم اجرة  
 و وجود لومه و زجره والواو في قوله و ليس له نصيب بل للنفوس  
 فهي في موضع قولك بان و لها شبهة و نظير في كلام الفصحاء  
 و استعمال كثير او للعطف على الشرط و تقدير الكلام من ضاع  
 عمره ان لم يكن له فيها نصيب و كما سهم مصيب فليبك على نفسه

يا عمر زنت  
 من كوزن شراب عشق بهر شيار  
 جوي طرب كنند ارباب عجب  
 و انكس كل از نين شراب ستر  
 و عشق طلق مژده كافرت  
 صح

نفسه و بروى نهما بدل نهما و ما احسن صنيعه حيث  
 جعل ما هو صالح الجراء شرطا و ما هو قبيح المداواة و المعاش  
 جزاء اشعارا بشدة الملو من بهر بين المتلا من بهر الا و تامين و ليكن  
 لبيان عدم ثباتها لطاف الله حتى انه ما سدا الخلو من على هذا الميت  
 ايضا نورها و ضياء و لا تمام مراتب حقوق الامر شاد اراء و وفا  
 و الاخرى مثل هذه العبارات ان يقال من ليس له فيها نصيب فليكن  
 ضاع عمره و الخوا ان كل ما لم يكن للمحبب الصانع نصيب و بع و الخير  
 مانع و دافع و ما الطف قوله بعض اذا كان هذا الدمع خري  
صبا على غير كبر بهر مد مع مضيع ثم الخوا قوله فقد  
 ضاع عمرنا كما هلكوا و انار و لست في خبر و حجت قد نا  
 اساءت فوا ندمنا لا امتنا يا صغيرا و كيارا و ليت و ما نال قول  
 فوا اسفان لا عباد هنيهة و لا عمل برضى بر الله صالح  
 اللهم اهدنا سبيلنا و اعطنا دليلا كي لا يمشي الامر و لا ينج  
 ولا يورده الخسران لا ينفوت التسكر بهر كسر كه عمرش تلف فوت



باین معنی که نباشد برای او خط و نصیب در آن شراب بگذرد

سرمایه عمر باریه می باشد  
تغذیه در عمر باریه در  
که کسی که در عمر باریه بود  
کوثری که در عمر باریه بود

مرغ در جهان بود و عاشق التکوان و در دنیا و جهان و حسن

المقرب و دفع امر از الفجر طیب و دعاء حضرت الفکر و حسن

و لیکن هذا آخر الكلام و الحمد و الصلوة و السلام ما بارک

استعجب بقیه

انا ملو الخیرین الخیرین الذین فی جنة المصم خرق و من صخرة الاحبة

والاخرین خرق لفة المال و طعام الدنیا بین الاقران و الاقارب

هو بل العبد عبد الحمید اعتقاد لا امر جناب جلد لیا طبع الجلد

تکافا فی امانی عزاز المالك اذ ام الله نعمة بقائه علسا ما

التي هاد و الله لا نزل في سعة الدنيا و منها ما اهنه من

و غنى طيرة الشاة ارجو و طرد ان ينفي الله شائنة بقا

بسم الله الرحمن الرحيم

في شهر ربيع الاول





